

## Victor Hugo, réaliste visionnaire

**Les « Etats-Unis d'Europe » et la monnaie unique, les droits des femmes, la peine de mort, le travail des enfants... Au moment du bicentenaire de sa naissance, de nombreux textes du plus célèbre écrivain français sont encore d'actualité.**

**P. 11**



Dessins Christian Maucier/Milsson BD - Audincourt

### 8<sup>e</sup> festival du film asiatique de Vesoul

**« Ici et là-bas » : soixante films programmés, un hommage à Satyajit Ray, de nombreuses personnalités du cinéma présentes et surtout des découvertes tant cinématographiques que culturelles... Du 19 au 26 février**

**P. 18**



### Sommaire

- **FORMATION**  
Devenir comédien de théâtre p. 4
- **VIE QUOTIDIENNE**  
Bertrand Tavernier s'insurge contre la double peine p. 9
- **DOUBS**  
Stages de danse hip-hop avec Accorrap p. 16
- **BOUILLON DE CULTURE**  
Dominique A. à Belfort p. 20

VALENTINE ET SES POTES



PEF!!! QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ À VOUS EXTASIER DEVANT CETTE ÉMISSION?!



TU VOIS BIEN... ILS PASSENT À LA TÉLÉ... CE SONT DES STARS MAINTENANT...

ET ÇA NETE GÈNE PAS DE LES VOIR À MOITIÉ À POIL?!

BEN... NON...



FIGURE-TOI QUE J'AI UNE GRANDE NOUVELLE! VALENTINE, TU ES UNE STAR!



ET JE LE PROUVE...!! VOICI VALENTINE DANS SA SALLE DE BAINS...



ARRÊTE ÇA TOUT DE SUITE!!



ÇA Y EST, J'AI COMPRIS! POUR ÊTRE UNE STAR, IL FAUT ÊTRE VU PAR DES MILLIONS D'INCONNUS MAIS PAS PAR SES POTES!!..

C. MAILLER

urban & casual-wear  
**VINTAGE CORNER**  
 AU 9 RUE D'ANVERS BESANÇON

Venez découvrir toutes les tendances hommes, femmes sur plus de 160 m<sup>2</sup> représentées par les marques :  
 Pepe jeans, Miss Sixty, Firetrap, Carhartt, Kiliwatch, Sessùn, Lois, Kulte ●●●



Espace Mix ouvert aux DJ'S locaux\*

\*Voir conditions au magasin - Contact Mr Lecossois

CPH4672 M24

## Les services du mois

## CRIJ

Le Centre Régional d'Information Jeunesse de Franche-Comté est une émanation du ministère de la Jeunesse et des Sports, de la Région de Franche-Comté, du Conseil général du Doubs et de la Ville de Besançon. Il réalise TOPO en partenariat avec L'Est républicain et avec le soutien du Crédit Agricole de Franche-Comté.

● Ski - avec la carte Avantages jeunes, les réductions ski à Métabief, c'est toute la saison : la carte donne droit à une réduction de 50 % sur le forfait adultes de ski alpin en semaine. Le

week-end, la réduction est de 20 %. Possibilités à Morteau également : avec la carte, le forfait alpin est à 7,62 euros et le forfait ski de fond à 3,81 euros. Renseignements complémentaires, 03.81.21.16.16.

● GUIDES PRATIQUES - Le Centre régional d'information jeunesse (27 rue de la République à Besançon) vient de mettre en consultation deux guides de la Documentation française : le premier traite du droit du travail et récapitule l'essentiel à savoir dans ce domaine et dans un langage accessible. Le second parle d'apprentissage, en faisant le point sur toute la législation des conditions à remplir à la vie en centre de formation et à l'entreprise.

## CARTE AVANTAGES JEUNES

## Succès pour la journée à Métabief

Environ 500 jeunes ont bénéficié du forfait alpin gratuit grâce au partenariat entre la station, le Conseil général du Doubs et le CRIJ.

QUELQUES-UNS ont profité du déplacement en bus organisé pour l'occasion depuis Besançon et Montbéliard, mais la plupart se sont rendus par leurs propres moyens au pied des pistes. Piste sonorisée, initiation et démonstration de snowboard,

compétition de dual slalom avec remises de coupes, sans compter... la neige : la station de Métabief - Mont d'Or avait bien fait les choses pour les jeunes. Et surtout, ces derniers pouvaient utiliser les pistes gratuitement (soit une économie de plus de 18 euros pour un

forfait à la journée !). Devant cette réussite, les trois partenaires - CRIJ, Conseil général du Doubs, station Métabief - Mont d'Or - devraient renouveler l'opération l'an prochain de façon plus importante pour en faire une fête de la neige...



## TOPO

Supplément mensuel coproduit par le Centre Régional d'Information Jeunesse de Franche-Comté et L'Est Républicain.

Adresse :  
TOPO-CRIJ  
27, rue de la République  
25000 Besançon  
Tel. : 03.81.21.16.08  
Fax : 03.81.21.16.15  
Télématique : 3615 1J  
e-mail : topofc@voila.fr

Directeur délégué  
de la publication  
et de la rédaction  
Philippe RENAHY

Crédit photos  
CRIJ

Régie publicitaire  
L'EST

Imprimerie  
L'EST RÉPUBLICAIN  
54180 HOUEMONT

Agrément jeunesse  
et éducation populaire :  
CRIJ  
N° 25 JEP 328



## ECOLE DE GESTION ET DE COMMERCE DE FRANCHE-COMTE

Réseau National des E.G.C. : 30 écoles - 2000 étudiants

Etablissement d'Enseignement Supérieur reconnu par l'Etat/Titre homologué

A la sortie de l'E.G.C. :

### l'assurance d'un métier

(Commerce, vente, administration, gestion, logistique, distribution, banque, assurances, marketing, commerce électronique...)

3 ans d'études post-bac ;

l'acquisition d'une **expérience**

**professionnelle d'un an** (stages en entreprise) ;

Une formation concrète au **Commerce Electronique** et aux **N.T.I.C.**

La possibilité de **formation en apprentissage** dès la 2<sup>e</sup> année



Site internet : <http://www.egc-vesoul.fr>

E-mail : [contact@egc-vesoul.fr](mailto:contact@egc-vesoul.fr)

COUPON-RÉPONSE à retourner à :

Chambre de Commerce et d'Industrie de Haute-Saône  
27, avenue Aristide Briand - BP 19 - 70001 VESOUL cedex  
Tél. 03.84.96.71.19 - E-mail : [contact@egc-vesoul.fr](mailto:contact@egc-vesoul.fr)



NOM..... Prénom.....

Adresse .....

Code postal..... Ville.....

Tél. .... Classe ..... Etablissement.....

Désire recevoir : un dossier EGC 1  - EGC 2  - EGC 3

le guide des métiers

TOPO - Janvier 2002

## ETUDIANTS

# Un DEUST intensif pour apprendre le théâtre

**Formation proposée par l'Université en partenariat avec le CDN, elle reçoit 25 élèves tous les deux ans. Et propose 3 options : médiation, comédien, mise en scène. Prochaine sélection, au mois de juin.**

« C'EST une formation vraiment parfaite, voire même trop riche ». Entendre cette réflexion de la part d'étudiants à propos des cours qu'il suivent n'est pas si fréquent. Mais Romy Randrianasolo et Stéphane Lefèvre, deux élèves actuels du DEUST (diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques) se montrent réellement enthousiastes à l'égard de celui-ci. Même si, ayant choisi l'option médiation culturelle, c'est déjà un peu leur rôle de s'en faire les porte-parole. « C'est beaucoup plus qu'une formation universitaire car on rencontre beaucoup de professionnels au cours des 2 années. Et il y a beaucoup de pratique au programme. Pour connaître le théâtre, il faut en faire ».

Alliage de théorie et de pratique, mais aussi souplesse constituent les principales caractéristiques de la formation aux yeux des étudiants. Après une première année de tronc commun, la deuxième leur donne à la fois la réelle possibilité de s'exprimer et d'avoir un aperçu de leur futur métier. Dans trois options : médiation, comédien, mise en scène.

Cette année, les 5 à avoir choisi la médiation doivent communiquer sur tous les projets publics de la formation. En l'occurrence un travail autour de Feydeau présenté le 11 février au Petit théâtre de la Bouloie, à Besançon (voir encadré), un autre sur la Résistance le 9 mars et enfin le spectacle final de la formation en mai. D'ici la fin de l'année tous auront réalisé un stage d'un mois dans une structure culturelle.

Stage également au programme des 4 étudiants de la mise en scène. L'un d'eux a tra-

vaille avec Guillaume Dujardin sur « Brutopia », création du CDN présentée en février. Le Centre dramatique national, partenaire à part entière du DEUST, s'y implique d'ailleurs fortement : choix des intervenants théâtre, prêt de costumes, suivi des apprentis metteurs en scène et des comédiens par Guillaume Dujardin... Et le Nouveau théâtre sera le lieu de présentation du spectacle de fin d'année, 4 pièces mises en scène par les étudiants de l'option, jouées bien entendu par leurs camarades comédiens, au nombre de 15. Lesquels seront d'abord passés par un mois intensif à travailler Feydeau avec le rigoureux Lucien Marchal.

## Un diplôme jeune déjà notoire

A côté de ces aspects professionnels, la première année et les cours communs de la seconde permettent aux élèves d'aborder différentes thématiques liées au théâtre : histoire, droit, administration, dramaturgie, métiers... Beaucoup d'intervenants extérieurs viennent communiquer leur savoir. Ce diplôme jeune, né en 98, est en fait l'héritier du DUMST de l'Embarcadère. Financé par l'Université et le Conseil régional, il offre 25 places maximum avec des entrées seulement un an sur deux (des 25 de la promotion actuelle, il y a eu un abandon, pour raisons personnelles). Signe de sa notoriété naissante, ils étaient 100 à postuler l'an dernier. Il faut dire qu'il n'existe que 3 DEUST en France. Les élèves actuels viennent de tous les horizons géographiques. Certains ont déjà travaillé, une expérience professionnelle



pouvant permettre de postuler. « L'une d'entre nous a même déjà créé sa compagnie mais a souhaité suivre le DEUST pour s'aguerrir ».

La suite ? Certains se lancent dans la carrière, d'autres poursuivent à l'université. Les comédiens et les metteurs en scène tentent souvent d'intégrer les écoles renommées telles le TNS de Strasbourg, l'Ensat à Lyon, le Conservatoire à Paris. Mais quelle que soit cette suite, les étudiants insistent sur un point : c'est une formation qui incite à l'initiative. « Elle ne prétend pas former des acteurs mais aguerrir les élèves pour leur donner l'occasion d'être acteur. Une préformation en quelque sorte ».

Stéphane Paris

Renseignements sur le DEUST : Sylvie Mottet, faculté des lettres (03.81.66.53.10).

Sélection sur dossiers, entre-

tiens et audition. Diplôme requis : bac ou équivalent ou expérience professionnelle probante.

## Du Feydeau à la Bouloie

**Ce premier travail présenté au public par les élèves de l'option comédien du DEUST théâtre. Pendant un mois, ils ont travaillé dans les conditions d'acteurs professionnels sous la férule Lucien Marchal, comédien et metteur en scène. « Il veut surtout insister sur le côté grinçant, voire violent de Feydeau, détaillent les élèves. Utiliser Feydeau à contre-courant de ce qui se fait d'habitude, dans une mise en scène qui ne sera pas du tout classique ».**

**Ce travail est réalisé à partir des textes « Feu la mère de madame » et « Mais n'te promène donc pas toute nue ».**

**Le 11 février à 20 h 30 au Petit théâtre de la Bouloie (03.81.48.46.41).**

**Entrée gratuite.**



**orea** L'école supérieure de l'alternance

## Optimisez vos compétences

- BTS Force de vente
- BTS Action commerciale
- BTS Assistant(e) de direction
- BTS Assistant(e) de gestion PME/PMI
- BTS Comptabilité/Gestion
- Baccalauréat Professionnel Commerce

**orea** l'école de l'alternance

78, avenue Clémenceau • 25000 Besançon • [www.orea.fr](http://www.orea.fr) **03 81 41 07 06**

Centres en formation (l'école après la signature d'un contrat de travail) avec une entreprise (certifié de qualification). Toutes les informations conformes à l'article L9216 du Code du Travail relatives au recrutement et aux aspects de la formation sont disponibles sur simple demande à OREA.

SPECTACLE VIVANT

# Difficile d'être un artiste

**Dans le secteur du spectacle vivant, la précarité de l'emploi est de mise. Compensée en partie par le statut d'intermittent.**

Ce n'est pas une révélation : les métiers de la culture et notamment ceux du théâtre représentent un marché du travail très réduit. L'Observatoire régional de l'emploi et de la formation notait en novembre 2000 « un nombre de demandeurs d'emploi équivalant à celui de la population en emploi ». D'où l'importance du statut particulier d'intermittent du spectacle, souvent remis en cause, qui permet, à partir d'un certain nombre d'heures travaillées, de bénéficier d'un régime spécifique d'indemnisation du chômage. D'autant que les durées des contrats des intermittents sont courts : en Franche-Comté, 7,4 jours en moyenne (en 2000).



Dans la région, le secteur (spectacle vivant et audiovisuel) compte 200 entreprises et environ 1000 emplois. En France, on recense 8000 entreprises et plus de 120 000 professionnels. Le nombre de spectacles augmente mais le nombre de jeunes diplômés aussi et dans une proportion plus importante. Autre caractéristique : si les 2/3 des professionnels du secteur sont des artistes, les permanents des structures sont essentiellement des administrateurs (directeurs, assistants de direction, secrétaires, comptables...). Bref, pour être comédien, il faut vraiment avoir la foi.

Dessin Christian Maucier / Mission BD-Audincourt

## CULTURE L'ADAC, entre le social et le culturel

Ils sont 600 artistes en Franche-Comté à bénéficier des services de l'ADAC. Depuis sa création en 1990, cette association participe au développement artistique et culturel dans la région en proposant différents services à tous les intervenants du secteur. Parmi les activités les plus demandées par ses usagers : les renseignements et l'aide à la professionnalisation. «Lorsqu'on doit donner des conseils, on procède en deux temps», explique Hélène Métroz, chargée de l'aspect communication de l'ADAC. «Par exemple, si un groupe musical veut se monter en association mais qu'il ne connaît pas les démarches à effectuer, on va les renseigner de manière générale. Mais, en ce qui concerne les aspects plus précis et plus personnels, sur les plans juridiques ou financiers, nous les dirigeons vers le conseiller juridique qui tient une permanence chez nous.» L'ADAC possède, en outre, un centre de ressources où les artistes peuvent consulter des banques de données télématiques et informatiques, des annuaires et des revues spécialisées dans le domaine du spectacle ainsi que de la docu-

mentation sociale, fiscale et juridique. Autre aspect important des activités de l'ADAC : les services administratifs, de secrétariat et de comptabilité rendus aux associations culturelles. «Nous travaillons beaucoup avec des groupes musicaux ou des compagnies de théâtre, par exemple», indique Hélène Métroz. «Dans ce cas, nous faisons surtout de la gestion de salaires et de l'accompagnement. Pour le moment, nous travaillons avec une trentaine d'associations culturelles». Seule association à proposer un tel éventail de services dans la région, elle peut également réaliser des dossiers, des maquettes, des études spécifiques et faire du publipostage. Elle intervient aussi comme opérateur technique dans la conception et l'organisation d'événements ou de manifestations artistiques susceptibles de jouer un rôle de dynamisation de la vie culturelle. Renseignements: ADAC, 37, rue Battant, 25000 Besançon Tél. 03 81 25 29 29

### Artistes et techniciens du spectacle : formations en Franche-Comté

Diplômes scolaires ou universitaires :

- bac littéraire L, spécialité arts - théâtre, expression dramatique préparé au lycée Cuvier de Montbéliard (03.81.90.77.40) et au lycée Victor Considérant de Salins-les-Bains (03.84.73.02.78).
- DMA régie lumière et son préparé au lycée Pasteur de Besançon (03.81.81.22.89).
- diplôme de technicien des métiers du spectacle option techniques de l'habillage préparé au lycée Pasteur Mont-Roland de Dole (03.84.79.66.01).
- BTS audiovisuel, option administration de la production et des spectacles préparé au lycée Viette de Montbéliard (03.81.99.84.84).
- DEUG arts du spectacle spécialité théâtre à l'Université de Franche-Comté, UFR de lettres, à Besançon (03.81.66.53.10).
- DEUST arts du spectacle : théâtre à l'Université de Franche-Comté, UFR de lettres, à Besançon (03.81.66.53.10).
- Conservatoire national de région : le CNR situé place de la Révolution à Besançon (03.81.87.81.00) dispose d'une classe d'art dramatique à vocation régionale qui prépare au métier de comédien et aux grandes écoles de théâtre. L'accessibilité à la classe est possible dès 16 ans, sans concours d'entrée mais avec une période de stage de 3 semaines. L'enseignement compte environ 16 h de cours par semaine. Un contrôle continu et un examen en fin de cycle devant un jury de professionnels permettent d'évaluer le parcours de chacun.

Source : fiche Actuel Franche-Comté n°2.26.

### En bref

- **TNT** - malgré une maquette d'une austérité à faire passer les maquettistes du «Monde» pour de joyeux fantaisistes, «TNT», le journal - tribune du Nouveau théâtre de Besançon propose tous les mois 12 pages d'infos culturelles à se délecter. Aux présentations des spectacles du CDN et d'autres structures, s'ajoutent en effet divers coups de colères, billets d'humeur, anecdotes mêlant humour et émotion du meilleur effet. Le numéro de décembre, s'il est encore disponible, est par exemple à recommander : en peu de mots, sous les plumes de Guillaume Dujardin et Christine Friedel, on comprend soudain beaucoup plus clairement les difficultés relatives au métier de comédien de théâtre...
- **STRUCTURE** - d'après l'observatoire régional de l'emploi et de la formation, les activités théâtrales et musicales sont, dans le domaine du spectacle, les plus développées et les plus soutenues financièrement. Les trois quarts des entreprises sont des associations (16 % sont des SA ou SARL). Plus de 96 % des entreprises ont moins de 10 salariés et parmi elles, 75 % n'ont aucun salarié.
- **EMPLOI** - en France, parmi les professionnels du monde du spectacle, 20 % ont un emploi stable avec statut de salarié, 40 % sont intermittents, avec un salaire annuel qui dépasse rarement le SMIC et les 40 % restant ne travaillent pas suffisamment pour bénéficier du statut d'intermittent, ce qui signifie chômage non indemnisé et course aux emplois «alimentaires».

**MAGESTIC**  
Institut supérieur de formation du Jura  
à Lons-le-Saunier

**MAGESTIC**  
VOTRE PASSEPORT ENTREPRISE

**TECHNIQUES COMMERCIALES**  
cycle supérieur en 1 an après un bac + 2  
Titre homologué niveau III

**VENTE ET NEGOCIATION**  
cycle en 1 an après un bac

**MANAGEMENT et GESTION**  
Cycle MAG en 2 ans après 1 bac + 2  
Titre homologué niveau II

**BTS ACTION COMMERCIALE**  
EN CONTRAT DE QUALIFICATION\*

Chambre de commerce et d'industrie du Jura  
03.84.24.15.76 ou par e.mail cci@jura.cci.fr

NOM : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
Code postal : .....  
Ville : .....  
Téléphone : .....

souhaite recevoir **sans engagement** une documentation sur la formation :

**VENTE ET NEGOCIATION**  
en 1 an après un bac

**TECHNIQUES COMMERCIALES**  
en 1 an après un bac + 2

**GESTION ET MANAGEMENT**  
en 2 ans après un bac + 2

**BTS ACTION COMMERCIALE**  
Coupon information à retourner à  
Chambre de commerce et d'industrie du Jura  
BP 377, 39016 LONS-LE-SAUNIER cedex  
Tél. 03.84.24.15.76 www.jura.cci.fr

## ANNONCES

Pour diffuser gratuitement vos annonces dans cette page (uniquement offertes, en jobs, emplois, formations BAFB-BAFD, jeunes filles au pair...), écrire à TOPO, Centre régional d'information jeunesse, 27 rue de la République, 25000 Besançon ou contacter le 03.81.21.16.08 ou envoyer fax au 03.81.82.83.17. Offres également affichées au CRJ et sur minitel 3615 IJ (consultation, 1,01 F/mn).

### BAFA-BAFD

▲ Les CEMEA de Franche-Comté proposent les stages de formations suivants :

- stages BAFB 1 du 3 au 10 février et du 9 au 16 février (en demi-pension à Besançon, 6 rue de la Madeleine).

- 4 stages BAFB 3 du 4 au 9 février. Thèmes : «activités dans et autour de la cuisine», «jeunes enfants», «l'enfant, la neige, la glisse», «activité autour du cirque, avec l'école de cirque Passe Muraille».

- 1 stage de base directeur du 3 au 11 février.

Renseignements et inscriptions aux CEMEA, 6 rue de la Madeleine, BP117, 25013 Besançon cedex (03.81.81.33.80).

▲ L'UDADMIR de Vesoul et l'association Folle Avoine organisent un stage de formation générale BAFB du 3 au 10 février. Renseignements et inscriptions au 03.84.75.25.93 ou

au 03.84.92.34.44.

▲ L'UFCV de Franche-Comté organise :

- une session de formation générale BAFB du 2 au 10 février en demi-pension et pension complète dans le Doubs.  
- des sessions de formation générale BAFB : 2 sessions du 2 au 9 février dont une en demi-pension, à Montbéliard et 2 sessions du 9 au 16 février (1 en pension complète dans le Jura ; 1 en demi-pension dans le Doubs).

- des sessions d'approfondissement BAFB : du 2 au 7 février («animation des séjours neige») et «activités d'expression, spectacles et mise en scène», du 2 au 9 février («l'enfant et la neige : ski de piste et nouvelles glisses» à Tigne) et du 11 au 16 février («photographie et image en CVL», «animation des personnes handicapées»).

Renseignements et inscriptions à l'UFCV, 25 avenue Fontaine Argent, BP22837, 25011 Besançon cedex 2 (03.81.47.48.10).

▲ Familles rurales, fédération régionale de Franche-Comté organise :

- deux stages de formation générale BAFB du 3 au 10 février et du 10 au 17 février.

- trois stages d'approfondissement BAFB : «ateliers manuels» (bricolage, création, fabrication) du 3 au 8 février ; «spectacles et fêtes» (organisation, animations, mise en

scène, décors...) du 12 au 17 février et «préparation au brevet de surveillant de baignade et AFPS» du 12 au 17 février. Renseignements et inscriptions, Familles rurales, 12 rue de la Famille, 25000 Besançon (03.81.88.76.84).

### JOBS

▲ Cherche un animateur titulaire du BAFB (du 4 au 8 février) et un directeur titulaire du BAFB ou ayant plus de 21 ans (du 2 au 12 avril) pour un centre de loisirs fonctionnant à la journée. Lieu : Devcecy - Chevoz. Contact : 03.81.56.88.84.

▲ Maty à Besançon renforce ses équipes du secteur relations clientèle et recherche des conseillers de vente par téléphone h/f. CDI à temps partiel : 10 h par semaine selon les disponibilités des étudiants + possibilités d'horaires plus importants durant les congés universitaires selon la charge d'activité. Nous demandons : expérience si possible de l'outil informatique et de l'outil relationnel ; goût des relations commerciales. Adresser CV à Maty DRH, bd Kennedy, 25040 Besançon cedex ou fax 03.81.53.11.95 ou e-mail (f.bressand@maty.fr).

▲ L'association départementale des Francas du Doubs recrute des directeurs de centres de loisirs sans hébergement à Besançon et dans

quelques communes périphériques. Mission : gestion pédagogique, administrative et comptable d'un CLSH. Profils requis : titulaire du BAFB, plus de 21 ans, BAFB souhaité, permis B + véhicule. CDD du 4 au 15 février. Salaire : forfait journalier de 254 à 345 francs selon formation. Se présenter pour remplir une fiche de demande de poste ou adresser lettre de motivation et CV aux Francas du Doubs, M. le directeur territorial, 6 rue de la Madeleine, 25000 Besançon (renseignements complémentaires au 03.81.82.61.30).

▲ Familles rurales de Valdahon cherche des animateurs BAFB ou stagiaires BAFB pour les mercredis loisirs (tous les mercredis en période scolaire) ou le centre de loisirs de février (4 au 15). Public : 4-6 ans et 7-12 ans. Rém. : SMIC et 25 % du SMIC pour les stagiaires avec possibilité de valider leur stage. Envoi des CV et lettres de motivation à Familles rurales, 17 rue du Stade, 25800 Valdahon (03.81.56.48.97).

▲ Centre de vacances implanté dans le haut Jura recherche des animateurs du 16 au 23 février. Public : 6-8 ans, 9-11 ans et 12-15 ans. Encadrement d'activités de loisirs, de ski de fond et/ou alpin ; accompagnement des enfants dans la vie collective. Exigences : BAFB ou en cours, savoir skier. Indemnité journalière : 23,80 euros. Candidatures par courrier (centre de vacances la

Réchardy, 39150 St-Laurent-en-Grandvaux), fax (03.84.60.19.00) ou mail (rechardy@wanadoo.fr).

▲ Cherche des animateurs de centre de vacances, titulaires du BAFB, + de 18 ans, sachant skier. Public : 6/15 ans. Lieu : Lans-en-Vercors. Date : du 2 au 10 février et du 9 au 17 février. Rém. : 139 F brut/jour. Envoyer CV, photo et lettre de motivation à M. Danloux, 6 avenue Paul Cézanne, 78990 Elancourt.

▲ Cherche :

- une personne pour un poste en animation/entretien pendant 15 mois (35 h) à Dole. Permis exigé, expérience en animation appréciée. Contrat employé-jeune avec évolution possible vers un CDD. Rém. : 8000 F bruts mensuels.

- un animateur socio-culturel pour animation de quartier, participation à la vie associative, centre de loisirs, séjours. Permis VL exigé, BAFB ou BEATEP. CDI de 20 h hebdo, évolution possible vers un temps plein. Rémunération selon qualification ou expérience.

- un aide animateur (contrat emploi solidarité) pour animation de séjours en centre de vacances et CLSH. Permis exigé, BAFB bienvenu. Contact : Loisirs populaires doleois, 12 rue du Vieux Château, 39100 Dole (03.84.82.70.73 - e-mail : loisirspop@hotmail.com).

Objets  
d'une valeur  
globale  
de moins  
de  
**80€**  
524,77€  
Valable jusqu'au  
5 mars 2002

**GRATUITE!**  
**VOTRE PETITE**  
**ANNONCE**  
**DU PARTICULIER**  
DANS NOTRE RUBRIQUE SPÉCIALE  
"LA BONNE OCCASE"

DIFFUSION :  
DOUBS  
chaque mardi

ANIMAUX • MOTOS • VÉLOS • INFORMATIQUE • BOIS • FRUITS  
ne font pas partie de la rubrique « La bonne occasion »

Ces annonces gratuites ne sont pas prioritaires et peuvent être décalées d'une semaine.  
Réservé aux particuliers, à remettre ou à adresser à :

**PONTARLIER**  
50, rue de la République

UNE ANNONCE  
PAR FAMILLE ET  
PAR SEMAINE

**25014 BESANCON** Cedex  
60, Grande Rue - B.P. 149

**TEXTE : UN MOT PAR CASE, ÉCRIT EN CAPITALES, SANS ABRÉVIATION**

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20

0001981 M02

Prière d'inscrire vos nom et adresse ou n° de téléphone, ainsi que la valeur de l'objet dans la teneur du texte. Merci.

# LE FUTON

## Découvrez un art de dormir



- Décoration des 5 continents
- Mobilier ancien et contemporain
- Lits - Tatamis - Canapés
- Objets et vêtements de tradition artisanale

Vaisselle, théières, kimonos, accessoires de massage, encens, objets de curiosité

# LE FUTON

**5, rue de Pontarlier (angle rue Sarrail)**  
**BESANCON - 03.81.82.04.30**

## TRANSPORTS RÉGIONAUX

# Le Conseil régional aux commandes

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, les Régions organisent les transports régionaux collectifs de voyageurs. Le Conseil régional de Franche-Comté est l'un des premiers à avoir finalisé un accord avec la SNCF afin de les prendre en charge.



Photo Eric Toulou

DEPUIS le début l'année, le Conseil régional de Franche-Comté est devenu autorité organisatrice des transports régionaux de voyageurs. Cela signifie qu'il travaille étroitement avec la SNCF pour améliorer l'ensemble des services et mieux répondre aux attentes des usagers. Des compétences accrues, qui permettent surtout d'accentuer une implication déjà importante. Ces deux dernières années, le Conseil régional s'est par exemple largement engagé dans la modernisation du matériel en rénover certaines voitures «Corail» et en achetant des autorails nouvelle génération, dans la création de services ou dans la mise en place de nouvelles tarifications (voir encadré). Le renouvellement du parc va d'ailleurs se poursuivre. A ce jour, la Région a investi 200 millions de francs dans le matériel. Or, pour la seule année 2002, 120 millions sont programmés et d'ici 2007, 460 millions sont prévus. Une nécessité puisque le parc est en moyenne vieux de 23 ans et

que certaines voitures datent de 1955. Aujourd'hui, les voyageurs de la ligne Besançon - Morteau - La-Chaux-de-Fonds bénéficient d'autorails «X 73 500» modernes, avec climatisation, baies vitrées panoramiques et accès facilité aux fauteuils roulants. Cette implication anticipée explique que le Conseil régional de Franche-Comté ait été l'un des rares à être prêt à prendre en charge le transfert des compétences dès le 1<sup>er</sup> janvier 2002. Une convention de 5 ans a été signée et l'effort du Conseil régional portera sur 4 points principaux. Le premier concerne les tarifications régionales en faveur des étudiants, des salariés et des demandeurs d'emploi, lancées avec succès il y a 2 ans et maintenant bien connues. Les réductions chômeurs seront même étendues aux plus démunis, tandis que de nouvelles tarifications touristiques sont à l'étude.

Les autres missions visent à améliorer l'ensemble des services offerts. A commencer par l'organisation de la des-

serte régionale, des horaires, du nombre de liaisons. Il s'agit ensuite de divers objectifs de qualité. Par exemple, Région et SNCF sont convenus d'un objectif de 93 % de trains à l'heure en 2002. Le taux de l'an dernier était de 92 % mais à ce niveau et avec le nombre de trajets organisés dans l'année, le gain d'un point est loin d'être évident - et 100 % totalement utopique en raison d'impondérables inévitables (météo...). Autre exemple, une réflexion est engagée pour rendre les gares plus accueillantes et fonctionnelles. Enfin, la Région souhaite améliorer l'information aux usagers, notamment en période de perturbations. Pour assurer ces diverses améliorations, la Région va subvenir financièrement à l'exploitation des lignes régionales. Un effort de l'ordre de 245 millions de francs, pour lequel la Région va en recevoir 232 de l'Etat. Il représente une contribution au service public régional, profitant aux 13000 utilisateurs quotidiens des lignes ferroviaires franc-comtoises.

## TER Succès pour les tarifs réduits

Depuis la rentrée universitaire 1999, le Conseil régional a financé des réductions spécifiques à certaines catégories de la population. UniversiTER, le tarif pour étudiants, a par exemple connu une progression de 33 % de 2000 à 2001. Résultat très positif également pour l'offre ActiviTER à l'attention des salariés : 18 % d'utilisation en plus. A ces deux propositions initiales est rapidement venue s'ajouter une troisième, MobilTER, mis en place avec l'ANPE. Destinée aux demandeurs d'emploi, elle va être étendue à toutes les personnes ayant de faibles ressources.

Un succès qui s'explique facilement : pour les étudiants, l'abonnement de 200 F (30,49 euros) permet une réduction de 50 % sur tous les trajets domicile - lieu d'étude en Franche-Comté, pendant toute l'année universitaire. Chez les salariés, l'abonnement réservé aux personnes résidant et travaillant en Franche-Comté peut atteindre 75 % pour des parcours compris entre 75 et 100 km, hors TGV, en 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> classe. Enfin les demandeurs d'emploi bénéficient sous certaines conditions de 50 % de réduction dans le cadre d'une recherche d'emploi en Franche-Comté.

## INFRASTRUCTURES 98 millions d'euros pour les routes comtoises

En matière de transports, le Conseil régional prend aussi en charge une partie du réseau routier, l'amélioration des grands axes francs-comtois étant un des volets importants du contrat de plan Etat-Région 2000-2006. Le Conseil régional finance un quart des réalisations qui concernent l'ensemble du territoire. Les plus spectaculaires sont les travaux de contournement de Besançon par l'intermédiaire des rocadés des Montboucons et des Mercureaux. Parmi les

autres infrastructures régionales dotées par le contrat de plan, on note la RN57 (déviations de St-Sauveur, des Hôpitaux et de Luxeuil, liaison Devecey-A36), la RN 5 (carrefour de Gevry, déviation de St-Laurent-en-Grandvaux), la RN83 (aménagement à Lons, à Granges-de-Vaivre, à Larnod), l'A36 (diffuseur de Voujeaucourt). Un programme pris en charge à hauteur de près de 98,5 millions d'euros par la Région.

## En bref

● **GUIDE RÉGIONAL - financé à 90 % par le Conseil régional de Franche-Comté**, le guide régional des transports recense tous les horaires des trains en Franche-Comté ainsi que les possibilités d'abonnement. Distribué gratuitement dans les gares et divers lieux publics, il paraît deux fois par an (pour les horaires d'hiver et ceux d'été). Pour en savoir plus sur le réseau des trains express régionaux et sur les abonnements, il est également possible d'appeler le 0892.35.35.35, de consulter le minitel (3615 TER Franche-Comté) ou encore de se rendre sur le site Internet de la SNCF (ter-sncf.com). Les horaires sont également disponibles sur disquette au 03.81.83.43.52.

● **CHIFFRES - les TER en Franche-comté** : 130 engins, 4 millions de km parcourus chaque année. Et 13000 voyageurs par jour.

● **SUISSE - pour les loisirs ou le travail**, la SNCF propose des abonnements transfrontaliers sur les trajets Pontarlier - Neuchâtel (tarifs TransVal, renseignements à la gare de Pontarlier, 03.81.46.56.99) et Morteau - La-Chaux-de-fonds

(inTERval, renseignements à la gare de Morteau, 03.81.67.15.94).

● **TOURISME (1) - lors de «festiv@b», les trophées du web tourisme** qui se sont déroulés à Val d'Isère les 15 et 16 décembre, le site du Comité régional du tourisme de Franche-Comté a reçu la médaille Argent qui récompense le grand prix du public. Sélectionné par un jury parmi plus de 400 sites touristiques français, le portail officiel de la Franche-Comté a surtout bénéficié du soutien des internautes (pour le visiter : [www.franche-comte.org](http://www.franche-comte.org)).

● **TOURISME (2) - la Maison de la Franche-Comté** a publié sa nouvelle brochure de produits touristiques. Destinée au grand public, cette édition présente toutes les possibilités d'hébergement et de loisirs dans la région pour l'hiver 2001-2002. Cette brochure est disponible sur simple demande à la Maison de la Franche-Comté (01.42.66.26.28) ou au Comité régional du tourisme de Franche-Comté (03.81.25.08.08).

## Des initiatives déjà lancées

Plusieurs types de services ont déjà été mis en place à l'initiative du Conseil régional : des taxis TER collectifs permettant aux habitants de communes de la région (25 au total) de bénéficier d'un transport à la demande et à faible prix (voire gratuit) jusqu'à la gare la plus proche ; des adaptations des Trains express régionaux pour transporter gratuitement les vélos ; des nouveaux tarifs (voir encadré).

En collaboration avec d'autres collectivités locales (conseil général du Doubs, Ville de Besançon), le service d'information Mobilignes a été créé à Besançon : il permet aux usagers d'avoir toutes les informations utiles pour organiser leurs déplacements dans l'agglomération bisontine (trains, autocars, bus, taxis collectifs) en appelant un seul numéro, le 0825.00.22.44.

**En bref**

● **ARMÉE DE L'AIR** - depuis le 16 janvier, le bureau Armée de l'air information de Besançon tient une permanence au Centre d'information et d'orientation (5 rue Sarrail), le 3<sup>e</sup> mercredi de chaque mois de 10 h à midi. Les jeunes intéressés par l'ensemble des métiers de l'armée de l'air pourront y rencontrer un conseiller, sans rendez-vous. Il est également possible de prendre directement contact avec le bureau Armée de l'air information au 03.81.82.26.66.

● **RECENSEMENT** - dès 16 ans, les jeunes, garçons et filles, doivent se faire recenser à la mairie de leur domicile en présentant une pièce d'identité, un livret de famille et un justificatif de domicile. Le recensement permet de s'inscrire dans les établissements scolaires, sur les listes électorales et d'être convoqué à la journée d'appel de préparation à la défense.

● **ASSURANCE** - la fédération française des sociétés d'assurance a créé un site référence dans le domaine de l'assurance et du risque. Répondant aux attentes de tous les publics (particuliers, entreprises, collectivités locales...), il présente un contenu exhaustif, une approche simple et pratique ainsi qu'un traitement diversifié de l'information ([www.ffsa.fr](http://www.ffsa.fr)).

**ASSOCIATION**

# L'UCRIF, une nouvelle forme d'hébergement

**Voyages touristiques, scolaires ou sportifs : l'UCRIF Etapes Jeunes s'inscrit dans un nouveau concept, entre l'hôtel et l'auberge de jeunesse.**

DEPUIS sa création en 1979, l'association UCRIF Etapes Jeunes cherche à favoriser l'accueil et les échanges internationaux de jeunes. Avec sa cinquantaine de centres répartis en France, elle a reçu plus de 400 000 personnes (la plupart entre 12 et 25 ans) durant l'année 2000, dont 44 % d'étrangers de 200 nationalités différentes. Outre l'hébergement et la restauration, de nombreuses activités sont susceptibles d'être organisées dans les centres : informations et découvertes touristiques, stages sportifs, séjours scolaires ou linguistiques, espaces de détente et de loisirs. Les établissements sont indépendants et se situent dans des environnements différents mais tous gardent la même philosophie. Ils souhaitent faciliter les rencontres et brasser l'ensemble des milieux sociaux. En Franche-Comté,

trois implantations font partie de l'association : le Centre international de séjour (CIS) de Besançon, la Roche du Trésor à Pierrefontaine-les-Varans et l'Accueil montagnard à Chapelle-des-Bois.

**Charte**

Les membres de l'UCRIF souscrivent à une charte, garantie de qualité pour les usagers. «Elle a été mise en place à Besançon en 1986 et elle continue toujours d'évoluer», explique Jean Robert, directeur du CIS de Besançon et membre du comité directeur de l'UCRIF. «C'est très important. Avant, il y avait 79 centres. Maintenant, nous ne sommes plus qu'une cinquantaine car certains n'ont pas voulu se mettre au niveau de la charte. Par exemple, nous avons dû créer des espaces de rencontres comme une cafétéria, un hall d'accueil, une salle vidéo. Ce n'est pas rentable. Il

faut chauffer et éclairer ces grandes surfaces. Mais nous tenons absolument à ce que les gens puissent se rencontrer.»

Les établissements sont contrôlés régulièrement par l'UCRIF et sont classés en fonction des prestations hôtelières et des activités proposées. Quant au prix de la chambre, il varie selon son confort. «Ici, au CIS, nous avons gardé des chambres simples à 8,10 euros. Ainsi, nous pouvons accueillir toutes les bourses. Mais, il y a aussi des chambres tout confort à 25 euros» indique Jean Robert. Les brochures 2002 de l'association sont disponibles dans chaque centre, à l'office du tourisme, dans les points d'information jeunesse et à la Maison de l'UCRIF Etapes Jeunes.

N.B.



Dessin Christian Maucler/Mission BD-Audincourt

Renseignements : Maison de l'Ucrif Etapes Jeunes (01.42.26.57.64), CIS (03.81.50.07.54), [www.ucrif.asso.fr](http://www.ucrif.asso.fr)



## ECOLE DE GESTION ET DE COMMERCE DE FRANCHE-COMTE

Réseau National des E.G.C. : 30 écoles - 2000 étudiants

Etablissement d'Enseignement Supérieur reconnu par l'Etat/Titre homologué

A la sortie de l'E.G.C. :

**L'assurance d'un métier**

(Commerce, vente, administration, gestion, logistique, distribution, banque, assurances, marketing, commerce électronique...)

3 ans d'études post-bac ;

l'acquisition d'une **expérience**

**professionnelle d'un an** (stages en entreprise) ;

Une formation concrète au **Commerce Electronique** et aux **N.T.I.C.**

La possibilité de **formation en apprentissage** dès la 2<sup>e</sup> année



Site internet : <http://www.egc-vesoul.fr>

E-mail : [contact@egc-vesoul.fr](mailto:contact@egc-vesoul.fr)

**COUPON-RÉPONSE** à retourner à :

Chambre de Commerce et d'Industrie de Haute-Saône  
27, avenue Aristide Briand - BP 19 - 70001 VESOUL cedex  
Tél. 03.84.96.71.19 - E-mail : [contact@egc-vesoul.fr](mailto:contact@egc-vesoul.fr)

NOM..... Prénom.....  
Adresse.....  
Code postal..... Ville.....  
Tél. .... Classe ..... Etablissement.....



Désire recevoir : un dossier EGC 1  - EGC 2  - EGC 3  le guide des métiers

JUSTICE

# Bertrand Tavernier contre la double peine

**En février et mars, la ligue des droits de l'homme organise des séances commentées de son film «Histoires de vies brisées», réalisé avec son fils Nils.**

**B**ERTRAND Tavernier n'est pas cinéaste à se taire. On connaît le réalisateur de fictions, celui de «Capitaine Conan», «La Vie et rien d'autre», ou «Laissez-passer», actuellement sur les écrans. On connaît peut-être moins le documentariste même si «Mississippi blues», «La Guerre sans nom», «De l'autre côté du périp», ont été remarqués en leur temps. Le point commun entre ces deux casquettes, c'est sans doute cette volonté de prendre position, de mettre en lumière des faits méconnus, injustes à son sens. Ainsi en va-t-il d'«Histoires de vies brisées», réalisé avec son fils Nils, qui constitue l'autre actualité du cinéaste. A laquelle il tient autant que son activité de fiction : «le cinéma pour moi, c'est aussi bien Zouca, Manuel Poirier ou Hervé Le Roux que Bonitzer, Claire Denis, Rohmer ou Guédiguian, aussi bien Ken Loach que Clint Eastwood ou John Ford. Et il y a un cinéma dont le boulot consiste, comme le faisaient à leur manière les frères Lumière, à montrer le monde au monde. Moi-même, je passe du grand spectacle de «Conan» à «Ca commence aujourd'hui» et à «De l'autre côté du périp». «Histoires de vies brisées» est né de la rencontre de sans-papiers lyonnais qui avaient, en 97, entamé une grève de la faim pour protester contre la double peine. Une protestation dont le cinéaste s'est fait le relais, tant leur lutte lui paraît légitime, puisque conforme à un principe fondateur du droit français - et pour le coup non respecté : nul ne peut être puni deux fois pour la même faute. Or depuis 20 ans, la double peine aurait concerné en France environ 17000 personnes. Des étrangers qui, en plus d'une première condamnation, tombent sous le coup d'une expuls-

sion du territoire national. «Jean Costil, de la Cimade, prend l'exemple d'un hold-up fait par trois personnes, deux Français et un étranger. A leur sortie de prison, les deux Français sont libres, l'étranger, lui, est expulsé», raconte le cinéaste. J'ai rencontré plusieurs personnes extraordinaires au cours du tournage. Ce qu'ils avaient vécu mettait en lumière tout un tissu d'injustices et de préjugés, une accumulation d'incohérences kafkaïennes dans l'application des lois et leur utilisation par les juges et les fonctionnaires». Sans compter que la double peine rend parfois démesurée la différence de traitement : «Les personnages dont je me suis inspiré pour «l'Appât», associés à des meurtres particulièrement terrifiants, assortis de torture, vont sortir, pouvoir repartir dans la vie, et c'est normal. Alors que certains des double peine, qui sont tombés pour 2 grammes - et 2 grammes, on le sait très bien, il peut s'agir plutôt de consommation que de vente - sont comme condamnés à vie». Olivier Cyran, journaliste indépendant impliqué dans ce réquisitoire complète : «La double peine contredit l'idée que la prison vise non seulement à sanctionner mais aussi à réinsérer». L'argument phare des défenseurs de cette mesure, à savoir éloigner pour protéger l'ordre public, est selon lui «parfaitement stupide» : «le but atteint est exactement l'inverse. Dans 80 % des cas, la personne expulsée fait tout



Un cinéaste qui s'implique.

pour revenir en France, là où elle a toute sa vie. C'est très long, très dur, certains y perdent la vie, mais dans la plupart des cas, ils reviennent. Une fois en France, ils sont condamnés à une clandestinité qui les conduit souvent à récidiver, ne serait-ce que pour survivre. La double peine crée beaucoup plus de problèmes qu'elle n'en résout». Sujet à débattre : la ligue des droits de l'homme diffuse le film à Vesoul (le 13 février), Lons (le 15), St-Claude (le 19), Besançon (le 21), Montbéliard (le 26) et à partir du 6 mars dans une dizaine de sites en milieu rural grâce au réseau Ecran mobile. Les séances seront suivies de discussions animées par des associations telles la Cimade, Emmaüs, le MRAP, le syndicat des avocats de France, le syndicat de la magistrature, la ligue des droits de l'homme... Bertrand Tavernier sera présent à la séance de Montbéliard ; son fils Nils à Lons ou St-Claude.

**Infos complémentaires (salles, horaires, tarifs) au 06.08.67.40.70.**

## UNIVERSITÉ Un guide pour les étudiants handicapés

Pour la première fois, l'Université de Franche-Comté a élaboré un guide pour les étudiants handicapés, distribué cette année à tous ceux qui en font la demande. Un guide qui ne règle pas certains problèmes (comme l'accès aux salles à la fac des Lettres à Besançon dont les aménagements sont difficiles en raison du caractère ancien des bâtiments), mais qui permet de recenser les aides possibles à leur attention - et dont les intéressés ne sont pas toujours au fait. L'objectif du guide est simple : faciliter l'intégration des étudiants handicapés dans leur cursus universitaire et dans l'épanouissement de leur vie étudiante. Quelle que soit la nature du handicap (moteur, auditif, visuel ou un problème de santé temporaire ou définitif), des contacts et des associations sont à leur disposition pour les aider. Tous ces référents sont dans le guide.

Par exemple, deux associations, URAPEDA et COSMA

proposent un soutien pédagogique aux étudiants à handicap auditif. L'AGEFIPH propose une aide financière quant à l'achat de matériel d'agrandissement pour les étudiants à handicap visuel. D'autres partenaires comme les enseignants proposent leur aide quant au bon fonctionnement des éléments pédagogiques (organisation des examens, aménagement des études...).

Ce guide est également rempli d'informations pratiques concernant le logement (CROUS), la restauration (Resto U), le transport (certains Conseils généraux sont par exemple susceptibles de prendre en charge ou de participer aux frais de déplacement engagés par les personnes à mobilité réduite de leur domicile à leur lieu d'études), le sport et la vie culturelle et associative.

Le guide est disponible au CROUS, au SUMPPS, au SCUJO, dans les bibliothèques, à la maison de l'étudiant.

## INJEP e-pop, pas un style de musique mais un site Internet

E-pop est un nouveau site ([www.educ-pop.org](http://www.educ-pop.org)) dans lequel les associations d'éducation populaire et les associations locales peuvent dialoguer, communiquer entre elles et ce, par l'intermédiaire de plate-forme (actualités, forums, débats, petites annonces, et autres échanges) mise en place par l'Institut national de la jeunesse et de l'éducation populaire. La création d'E-pop réside dans la volonté de faire connaître et présenter les actions et publications de ces associations. Comme tout site, la présence d'un moteur de recherche permet de mieux

cibler l'information et, la base de donnée de faire un croisement d'infos par types d'activité. Mais e-pop ne compte pas en rester là. D'autres services vont être développés tels que la création de fiches juridiques et financières, un annuaire local des assoc', des auto-formations en ligne... et ce, toujours dans le but «d'offrir aux associations de jeunesse et d'éducation populaires agréées (...) l'expérience et l'usage des nouvelles techniques d'information et de communication». E-pop est accessible au plus grand nombre et bien entendu non lucratif.

## En bref

● **ASTRONOMIE - une conférence** sur le thème des «rendez-vous de Vénus avec le Soleil» sera donnée par Françoise Suagher, professeur et présidente de l'association astronomique de Franche-Comté. Elle se tiendra le samedi 2 février à 14 h 30 dans la salle de confé-

rences de l'Observatoire. Entrée gratuite.

● **CONFÉRENCE - à l'initiative d'Amnesty**, des nonnes tibétaines accompagnées d'un traducteur seront présentes le 1er février à Besançon, à la maison du diocèse (5 rue des Chalets). Entrée gratuite, à 20 h.

## Le choix d'une formation : l'ANPE vous aide...

Pour un demandeur d'emploi, choisir la formation qui lui convient, adaptée à ses exigences comme à celle du marché du travail, rémunérée et pas trop chère relève souvent du casse-tête.

Les conseillers de l'agence sont là pour vous aider à vous situer sur le marché de l'emploi, à identifier les compétences et les connaissances qu'il serait bon pour vous d'acquérir, à vous informer sur les aides possibles et les démarches à effectuer.

**Si vous êtes indemnisé par l'Assédic en ARE** (Allocation d'Aide au Retour à l'Emploi), si vous avez signé avec l'agence un PAP (Projet d'Action personnalisée), et que la formation répond aux critères exigés, vous aurez une rémunération dans la limite de vos droits à l'ARE.

S'ils sont de courte durée, vous pouvez peut-être bénéficier d'une allocation de fin de formation (AFF) jusqu'à la fin du stage.

Les conditions d'attribution sont complexes, il faut consulter votre conseiller.

**Si ce n'est pas le cas**, vous pouvez suivre une formation rémunérée par l'Etat ou la Région.

à condition de suivre un stage agréé. Le montant de la rémunération varie de 620,53 € (4070,40 F) à 305,20 € (2002 F) par mois selon votre situation.

**Attention aux frais de formation !**



Suivant le stage, ils peuvent être peu ou très importants. Dans le cadre du PAP, vous pouvez bénéficier d'une aide pour les frais d'inscription, de formation, de transport et d'hébergement.

Enfin, pendant la formation, vous conservez vos droits sécurité sociale (maladie, maternité, invalidité, vieillesse) et vous êtes couvert pour le risque accident du travail.

Dans tous les cas, pour continuer votre demande de formation, adressez-vous à votre agence locale.





BICENTENAIRE HUGO

# Manifestations dans tous les domaines

Voici les premiers rendez-vous de l'«année Victor Hugo».

- Du 15 janvier au 9 mars, exposition de maquettes des maisons de Victor Hugo à la médiathèque Pierre Bayle  
- Musique : cycle «Le papillon et la fleur», les 24 janvier, 22 mars, 28 avril, 28 mai et 29 mai à l'Opéra-théâtre.  
- Conférences de l'université ouverte à la faculté des lettres de Besançon (à 18 h les 29 janvier, 19 et 26 février, 6, 12, 19 et 26 mars, 16, 23 avril, 7, 14, 21 et 28 mai), à l'Hôtel de Ville de Dole (26 février, 5, 12, 19 et 26 mars, 16, 23 et 30 avril), à Lure (21 et 28 mars, 18 avril), à Belfort (19 février).  
- «La Esmeralda», le 19 février 17, 19 avril 2002 à 20h30 et 21 avril 2002 à 15h «Rigoletto»

les 17, 19 et 21 avril à l'opéra-théâtre.  
- «Soirée anniversaire» conçue par Etienne Pommeret le 25 février à l'Opéra-théâtre de Besançon.  
- Colloque franco-allemand Besançon-Fribourg le 1er mars à la maison de l'économie de Besançon : «L'Europe, la paix : de Victor Hugo à Marc Sangnier, et maintenant ?»  
- Colloque «L'humanisme européen à l'épreuve des réalités contemporaines» du 4 au 6 mars au Kursaal Besançon  
- Ciné-club Jacques Becker à Pontarlier : deux cycles de films tirés de l'oeuvre de Victor Hugo (5 et 19 mars puis 31 octobre et 1, 2, 3, et 8, 9, 10, 11 novembre 2002).

- En mars au théâtre de l'Espace (Besançon) : les 8 et 9 mars au théâtre de l'Espace (Besançon), «cours de narratologie à l'usage des juges et des censeurs». Les 11 et 12 mars «Un homme qui rit». Du 14 au 17, cinéma : «Victor Hugo à l'écran».  
- du 26 février au 28 avril, à la Citerne (140 Gd rue Besançon) : «Si on se faisait une ligne de Victor Hugo».  
- du 6 au 8 juin, colloque à l'IUFM de Besançon : «La réception de Victor Hugo au XXe siècle».  
- D'autres manifestations auront lieu au deuxième semestre. nous les annoncerons en temps utile.

## THÉÂTRE

# Débats autour du «Dernier jour d'un condamné»

Le théâtre Bacchus propose plusieurs manifestations autour de cette pièce, destinées notamment aux collégiens.

DANS le cadre du projet intégré autour du bicentenaire de la naissance de Victor Hugo, la compagnie Bacchus donne aux collégiens bisontins la possibilité de participer à des journées thématiques sur l'auteur. Offertes par le Conseil Général du Doubs, celles-ci s'articulent autour d'une pièce, «Le dernier jour d'un condamné». «Le principe de ces journées est que les élèves puissent voir le spectacle», explique Jean Pétremont, directeur artistique de la compagnie Bacchus. «Ensuite, suivant leurs désirs et leurs demandes, nous leur proposons des animations diverses.» Des débats avec Amnesty International concernant la peine de mort sont ainsi prévus. Il peut s'agir également d'interventions portant sur l'engagement politique de Victor Hugo ou sur son oeuvre. L'adaptation théâtrale peut aussi faire l'objet de plusieurs activités.  
«C'est un texte de la jeunesse de Victor Hugo, qui vient de ce qu'il avait ressenti après avoir assisté à une exécution. Il possède une acuité très forte par rapport à l'émotion et c'est pour cela qu'il parle aux jeunes et qu'il ouvre au débat», note Jean Pétremont. Ce projet pédagogique se déroulera entre le 18 février et le 8 mars, durant 12 journées complètes. En dehors de cette période, les collèges extérieurs à Besançon et



les lycées de l'académie auront la possibilité de participer à ces mêmes animations.

### Représentations en soirée

La pièce, adaptée et mise en scène par Jean-Marc Doron, brille par sa sobriété. Pas d'artifices, ni de décors monumentaux mais une nudité de plateau qui met en valeur la subtilité des éclairages et la parole de ce condamné dont on ne connaît ni le nom, ni l'âge, ni les raisons pour lesquelles il sera exécuté. Le temps de la représentation, les spectateurs vivent avec cet homme les dernières heures de son existence. La pièce est programmée tous les soirs au théâtre Bacchus aux mêmes dates que les journées thématiques et un pro-

longement au spectacle sera assuré par la compagnie. Le public pourra assister à des lectures et des interventions sur Victor Hugo ou sur la peine de mort. «Cela fait trois saisons que la pièce est jouée ici. Mais, nous avons décidé de la rejouer parce qu'à l'occasion du bicentenaire de sa naissance, l'accent a été mis sur Victor Hugo en tant qu'homme politique», indique Jean Pétremont. «Ainsi ce texte prend une autre dimension. Il est universel et il peut faire naître une réflexion sur un thème toujours d'actualité aujourd'hui.»

N.B.

Théâtre Bacchus, les 18, 19, 21, 22, 25, 26, 28 février et les 1, 4, 5, 7 et 8 mars, 20h30  
Rens. 03 81 82 22 48

## PARUTION «Hugo, hier, maintenant, demain»

A l'occasion du bicentenaire de la naissance de Victor Hugo, le Centre régional de documentation pédagogique de Franche-Comté, en liaison avec l'Inspection régionale de lettres et d'histoire, vient de publier une anthologie de textes de l'écrivain, replacés en perspective dans la biographie de leur auteur. 226 pages au format poche qui offrent une approche littéraire et historique de l'oeuvre de Victor Hugo et surtout donnent véritablement envie de lire ou relire Hugo; car elles ne proposent évidemment qu'un aperçu de l'oeuvre monumentale qu'il traite. Donner envie aux collégiens et lycéens de partir à la découverte de Victor Hugo est

d'ailleurs l'objectif principal de l'ouvrage. Une tâche menée à bien par une équipe d'enseignants de l'académie de Besançon et principalement Gaston Bordet. Ce dernier, historien agrégé de l'Université, spécialiste de l'histoire des idées du XIXe siècle, est fondateur et secrétaire de l'association Victor Hugo 2002, membre du comité national pour la commémoration du bicentenaire de la naissance de Victor Hugo et du comité scientifique pour la célébration du bicentenaire.

Vendu 2,7 euros, «Hugo, hier, maintenant, demain» sera distribué à tous les lycéens de la région grâce au soutien du conseil régional de Franche-Comté.

## BESANÇON Exposition autour de Victor Hugo à l'IUFM

L'association DEV'ART et l'IUFM de Franche-Comté s'associent à la commémoration du bicentenaire de la naissance de Victor Hugo en organisant une exposition intitulée «Quand Victor Hugo inspire les artistes». Quarante artistes peintres et sculpteurs du Grand Besançon

présenteront leur création originale autour de la vie et de l'oeuvre de l'auteur. L'exposition se tiendra au Gymnase de l'IUFM (fort Griffon) du 26 février au 14 avril. Entrée libre, comme d'habitude à l'IUFM. Renseignements, 03.81.65.71.28.

## THÉÂTRE ENVIE Journée Victor Hugo à la MPT de Gray

La compagnie Théâtre En Vie, soutenue par la Ville de Gray, va fêter, le 26 février, le bicentenaire de la naissance de Victor Hugo. Cette journée anniversaire s'articulant autour d'une lecture-spectacle par les comédiens de la compagnie, d'une exposition et de travaux d'atelier se tiendra dans la Maison pour tous, rue Victor Hugo. Gâteaux et bougies sont prévus. La compagnie annon-

ce également une auberge espagnole et des têtes et des tables qui vont tourner... Une occasion de rencontrer quelques unes des multiples facettes de Victor Hugo. «Ce siècle avait 2 ans...», spectacle et animations, le 26 février à la MPT de Gray. Renseignements, 03.84.65.69.03. Le chèque Avantages culturels de la Haute-Saône contient une entrée gratuite pour un spectacle de la saison culturelle de Gray.

## En bref

● **CONFÉRENCES - les rendez-vous** de l'université ouverte autour de Victor Hugo en février : «La genèse des Misérables» par Guy rosa, professeur à l'Université Paris VII (le 19 à la faculté des lettres de Besançon), «Ecrire la révolution» par Pierre Laforgue, professeur à l'Université de Franche-Comté (le 26 à la faculté des lettres de Besançon), «Victor hugo, l'enfance d'un géant» par André Besson, écrivain, le 26 à l'Hôtel de Ville de Dole, «Victor hugo et la démocratie» par Gaston Bordet, maître de conférences honoraire de l'Université de Franche-Comté, le 19 à Belfort (renseignements, 03.81.66.51.05).

● **26 FÉVRIER - sous réserve de confirmation** une grande

fête devrait avoir lieu à Besançon le jour de la naissance de Victor Hugo. On verra les enfants des écoles déguisés avec des cosymes en rapport avec l'écrivain (Gavroch, Cosette...). Un rassemblement est prévu à la Gare d'Eau.

● **«LA ESMERALDA» - oeuvre unique** chez Victor Hugo, cet opéra dont il a écrit le livret fut mis en musique par Louise Bertin. Françoise Tillard et de l'Atelier lyrique de Franche-Comté ont exhumé ce texte méconnu pour en proposer une lecture et une mise en scène d'extraits. Avec les chanteurs Anne Marchand, Mathieu Léroart, Christophe Crapez, Andrew Forbes-Lane. Le 19 février à l'Opéra-théâtre de Besançon.

## EUROPE

# «Nous aurons ces grands Etats»

**En 1855, Victor Hugo réclame une Europe unie, l'abolition des frontières, une seule monnaie... pour éviter les guerres. Il en aura fallu encore quelques-unes pour que ce rêve s'accomplisse. Morceaux choisis.**

## «Avoir pour patrie le monde...»

«Les Burgraves» ne sont point [...] un ouvrage de pure fantaisie, [...] il y a eu tout autre chose qu'un caprice de l'imagination dans le choix de ce sujet, et [...] dans le choix de tous les sujets qu'il a traités jusqu'à ce jour. En effet, il y a aujourd'hui une nationalité européenne. Le groupe entier de la civilisation, pour nous, c'est l'Europe. La France, lors même que nous nous unissons à l'Europe

dans une sorte de grande nationalité, n'en est pas moins notre première patrie. Un jour, espérons-le, le globe entier sera civilisé, tous les points de la demeure humaine seront éclairés, et alors sera accompli le magnifique rêve de l'intelligence : avoir pour patrie le monde et pour nation l'humanité.

Préface des «Burgraves» (mars 1843)

## «La fin des nations, c'est l'unité...»

«Il y a quelque chose qui est au-dessus de l'Allemand, du Belge, de l'Italien, de l'Anglais, du Français, c'est le citoyen ; il y a quelque chose qui est au-dessus du citoyen, c'est l'homme. La fin des nations, c'est l'unité, comme la fin des racines, c'est l'arbre,

comme la fin des vents, c'est le ciel, comme la fin des fleuves, c'est la mer. Peuples, il n'y a qu'un peuple ! Vive la République universelle !»

Actes et paroles, II, Pendant l'exil, En quittant la Belgique (août 1852)

## «Plus de frontières !... Soyons la liberté européenne !»

Après la défaite de la France contre la Prusse et la signature de l'armistice, en 1871, Victor Hugo, élu député en février, prononce un discours patriotique sur les préliminaires de paix avec l'Allemagne et réclame la reconquête de l'Alsace et de la Lorraine, mais appelle à la réconciliation pacifique et à l'unité

entre les peuples : «C'est que nous ne ferons plus qu'un seul peuple, qu'une seule famille, qu'une seule République. Plus de frontières ! Le Rhin à tous ! Soyons la même République, soyons les Etats-Unis d'Europe ! Soyons la fédération, soyons la liberté européenne, soyons la paix universelle !»



## «Une monnaie continentale...»

«Si la révolution inaugurée il y a sept ans avait suivi son cours normal, [...] si l'Europe des peuples eût succédé en 1848 à l'Europe des rois, voici quelle serait aujourd'hui après sept années de liberté et de lumière la situation du continent. On verrait ceci : Le continent serait un seul peuple ; les nationalités vivraient de leur vie propre dans la vie commune. [...]

Le groupe européen n'étant plus qu'une nation, [...] plus de guerre, par conséquent plus d'armée. Plus de frontières, plus de douanes... le libre échange. [...] Une monnaie continentale, à double base métallique et fiduciaire, ayant pour point d'appui le capital Europe tout entier et pour moteur l'activité libre de deux cents millions d'hommes, cette

monnaie, une, remplacerait et résorberait toutes les absurdes variétés monétaires d'aujourd'hui, effigies de princes, figures de misère. [...] La fraternité engendrerait la solidarité».

Discours du banquet anniversaire de la création de la IIe République (24 février 1855).

CP/AGEB M24



MUTUALITÉ FRANÇAISE

CONDITIONS TARIFAIRES "spécial jeune" de moins de 26 ans

# MUTUELLE IRPUN

## COMPLÉMENT MALADIE

Hospitalisations médicales et chirurgicales  
Participation aux frais d'obsèques  
Adhésion individuelle ou collective

Mutuelle régie par le Code de la mutualité

2, cité des Prés-de-Vaux - 25000 BESANÇON

03.81.61.09.21 - Fax 03.81.61.33.60

Adresse Internet : [www-mutuelle-irpun.com](http://www-mutuelle-irpun.com)

# -Unis d'Europe...»

Message de Victor Hugo au congrès de la Paix de Lugano, 1872

Dessin, Christian Maucler / Mission BD - Audincourt.



## «Nous aurons ces grands Etats-Unis d'Europe...»

Nous aurons ces grands Etats-Unis d'Europe, qui couronneront le vieux monde comme les Etats-Unis d'Amérique couronnent le nouveau. Nous aurons l'esprit de conquête transfiguré en esprit de découverte ; nous aurons la généreuse fraternité des nations au lieu de la fraternité féroce des empereurs ; nous aurons la patrie sans

la frontière, le budget sans le parasitisme, le commerce sans la douane, la circulation sans la barrière, l'éducation sans l'abrutissement, la jeunesse sans la caserne, le courage sans le combat, la justice sans l'échafaud, la vie sans le meurtre, la forêt sans le tigre, la charrue sans le glaive, la parole sans le bâillon, la conscience sans le joug,

la vérité sans le dogme, Dieu sans le prêtre, le ciel sans l'enfer, l'amour sans la haine. Il y aura sur le monde un flot de lumière. Et qu'est-ce que c'est que toute cette lumière ? C'est la liberté. Et qu'est-ce que c'est que toute cette liberté ? C'est la paix.»

Message au congrès de la Paix de Lugano, 1872

## «Est-ce donc si difficile, la paix ?»

Le 9 août 1876, discours sur la Serbie, province vassale de l'Empire ottoman, victime de représailles de ce dernier pour avoir prêté main-forte au soulèvement de la Bosnie-Herzégovine.

On assassine un peuple ! Où ? En Europe. Les gouvernements le voient-ils ? Non.

A l'heure qu'il est, tout près de nous, là, sous nos yeux, on massacre, on incendie, on pille, on extermine, on égorge les pères et les mères, on vend les petites filles et les petits garçons ; c'est que les enfants trop petits pour être vendus, on les fend en deux d'un coup

de sabre ; c'est qu'on brûle les familles dans les maisons [...]. Nous apprenons au gouvernement d'Europe ceci, c'est qu'on ouvre les femmes grosses pour leur tuer les enfants dans les entrailles (il énumère des horreurs pire encore), c'est qu'il suffirait d'un geste des gouvernements pour l'empêcher, et que les sauvages qui commettent ces forfaits sont effrayants, et que les civilisés qui les laissent commettre sont épouvantables. Le moment est venu d'élever la voix. L'indignation universelle se soulève.

Il y a des heures où la conscience humaine prend la parole et donne aux gouvernements, l'ordre de

l'écouter. Ce qui se passe en Serbie démontre la nécessité des Etats-Unis d'Europe. Qu'aux gouvernements désunis succèdent les peuples unis. Finissons-en avec les empires meurtriers. Muselons les fanatismes et les despotismes. Brisons les glaives valets des superstitions et les dogmes qui ont le sabre au poing. Plus de guerres, plus de massacres, plus de carnages ; libre pensée, libre échange ; fraternité. Est-ce donc si difficile, la paix ? La République d'Europe, la Fédération continentale, il n'y a d'autre réalité politique que celle-là.

## Victor Hugo, chronologie

1802 26 février, naissance à Besançon.  
1811 - 1812 séjour de Victor Hugo et sa famille en Espagne.  
1818 Victor Hugo décide d'être écrivain. «Je veux être Chateaubriand ou rien».  
1822 mariage avec Adèle Foucher.

### I LE GRAND ECRIVAIN ROMANTIQUE 1826 - 1848

1827 Victor Hugo écrit son premier drame romantique, «Cromwell». Surtout, il écrit la préface de «Cromwell», véritable manifeste du romantisme.  
1829 publication du «Dernier jour d'un condamné».  
1830 25 février, première représentation d'«Hernani» (et bataille d'«Hernani»)  
28 juillet, naissance d'Adèle, 5<sup>e</sup> enfant de Victor Hugo, qui a 28 ans.  
1831 - 1843 phase de création littéraire inouïe : 8 drames romantiques, 1 roman, «Notre-Dame de Paris» (1831), 4 recueils de poésies lyriques (1831, «Feuilles d'automne» ; 1835 «Les Chants du crépuscule» ; 1837, «Les Voix intérieures» ; 1840, «Les Rayons et les ombres»), 1 essai littéraire et philosophique, récit de voyage, «Le Rhin» (1843).  
1843 4 septembre, sa fille Léopoldine, 19 ans se noie accidentellement avec son mari dans la Seine, à Villequier. Pendant 10 ans, Victor Hugo continue d'écrire mais ne publie rien.

### II LE TOURNANT POLITIQUE 1848 - 1851

Victor Hugo, élu député, devient républicain et démoc-soc (démocratie socialiste). Grands discours contre la misère, la peine de mort, pour la liberté de la presse, pour l'école, pour le suffrage universel.  
Du 2 au 7 décembre 1851, il organise la résistance au coup d'Etat de Louis-Napoléon Bonaparte. Nombreux contacts avec les organisations ouvrières démocratiques..., menace de mort.  
Le 11 décembre, il s'enfuit en exil en Belgique sous un déguisement.

### III LE GRAND PROPHETE DE LA JUSTICE SOCIALE ET DE LA PAIX 1851 - 1885

\* 1851 - 1870 : LE PROSCRIT EN EXIL  
Reprise de la création littéraire : sa pensée philosophique et politique, son art littéraire, prennent ampleur et dimension croissantes :  
Poésies : «Les Châtiments» (1853), parmi les plus grands pamphlets politiques de l'histoire littéraire française ; «Les Contemplations» (1856), l'un des plus grands recueils lyriques français ; «La Légende des siècles» (1859), l'une des plus grandes épopées...  
Romans : la tétralogie romanesque hugolienne avec «Les Misérables» (1862), succès colossal, «Quatre-vingt-treize» (1864, achevé et publié en 1874), «Les Travailleurs de la mer» (1866), «L'Homme qui rit» (1869).  
Théâtre : nombreuses pièces regroupées dans le recueil «Théâtre en liberté» publié en 1886.  
«Torquemada» (1869, publié en 1882).

### \* 1870 - 1885 : «Continuer et... mourir»

1870 septembre, retour triomphal de l'exil.  
1871 février, élu député à l'Assemblée de Bordeaux.  
1872 publication de son recueil sur le siège de Paris et la Commune («L'Année terrible»)  
1877 publication de «L'Art d'être grand-père».  
1883 publication de la fin de «La Légende des siècles».  
1885 22 mai, mort de Victor Hugo.

1<sup>er</sup> juin, obsèques nationales et entrée au Panthéon. 1 million 300 000 Parisiens et provinciaux sont sur le parcours du cortège funèbre «le corbillard du pauvre» (Paris, à l'époque compte 2,5 millions d'habitants).

Oeuvres posthumes : publication des grandes oeuvres poétiques métaphysiques et religieuses, dont «La Fin de Satan» (1886) et «Dieu» (1891).  
Chronologie élaborée par Gaston Bordet

En bref

● **Victor Hugo** - tout le monde connaît l'écrivain, romancier, poète, dramaturge, l'homme des «Misérables», de «La Légende des siècles», de «Ruy Blas». Le Victor Hugo politique l'est peut-être un peu moins. Il fut pourtant un militant actif et courageux, un parlementaire consciencieux, un homme de grands combats qui lui tenait à cœur. En témoigne cette note rédigée en mars 1871 après sa démission de son poste de député de Paris, démission due à son indignation devant le comportement de la majorité réactionnaire de l'Assemblée: «Actes projetés que ma démission m'a empêché d'accomplir :

- Abolition de la peine de mort
- Abolition des peines infamantes et affectives
- Réforme de la magistrature
- Acte préparatoire des Etats-Unis d'Europe
- Instruction gratuite et obligatoire
- Droit de la femme»

(Actes et paroles, III, Depuis l'exil). En témoignent également ces quelques textes dans lesquels il met tout son talent de prosateur au service des causes qu'il entend défendre.

# «Le XIX<sup>e</sup> siècle proclamera le droit de la femme»

**EN EXIL, nombreux sont les proscrits qui meurent sans revoir leur patrie. A chaque décès, ceux qui restent organisent une cérémonie civile sur la tombe du défunt. En 1853, c'est une poétesse des faubourgs populaires de Paris, Louise Julien, qui est enterrée. Victor Hugo prononce son grand discours sur la femme et surtout l'égalité des droits civiques de la femme : «Oh ! ma pensée en ce moment se précipite dans ce sépulcre et baise les pieds froids de cette morte dans son cercueil ! Ce n'est pas une femme que je vénère dans Louise Julien, c'est la femme, la femme de nos jours, la femme digne de devenir citoyenne ; la femme telle que nous la voyons autour de nous, dans tout son dévouement, dans toute sa douceur, dans tout son sacrifice, dans toute sa majesté. Amis, dans les temps futurs, dans cette belle, et paisible, et tendre, et fraternelle République sociale de l'avenir, le rôle de la femme sera grand ; mais quel magnifique prélude à ce rôle que de tels martyres si vaillamment endurés ! Hommes et citoyens, nous avons dit plus d'une fois**

dans notre orgueil : - le XVIII<sup>e</sup> siècle a proclamé le droit de l'homme ; le XIX<sup>e</sup> siècle proclamera le droit de la femme ; - mais il faut l'avouer, citoyens, nous ne nous sommes point hâtés ; beaucoup de considérations, qui étaient graves, j'en conviens, et qui voulaient être mûrement examinées, nous ont arrêtés, et à l'instant où je parle, au point même où le progrès est parvenu, parmi les meilleurs républicains, parmi les démocrates les plus vrais et les plus purs, bien des esprits excellents hésitent encore à admettre dans l'homme et dans la femme l'égalité de l'âme humaine, et, par conséquent, l'assimilation, sinon l'identité complète, des droits civiques. Disons-le bien haut, citoyens, tant que la prospérité a duré, tant que la République a été debout, les femmes, oubliées par nous, se sont oubliées elles-mêmes ; elles se sont bornées à rayonner comme la lumière, à échauffer les esprits, à attendrir les cœurs, à éveiller les enthousiasmes, à montrer du doigt à tous le bon, le juste, le grand, et le vrai. Elles n'ont rien ambitionné au-delà. Elles, qui, par moment, sont l'image de la patrie vivante, elles qui



Victor Hugo à Jersey. Photo de Charles Hugo.

pouvaient être l'âme de la cité, elles ont été simplement l'âme de la famille. A l'heure de l'adversité, elles nous ont dit : - Nous ne savons pas si nous avons droit à votre puissance, à votre liberté, à votre grandeur : mais ce que nous savons, c'est que nous avons droit à votre misère. Partager vos souffrances, vos accabllements, vos dénouements, vos détresses, vos renoncements, vos exils, votre abandon si vous êtes sans asile, votre faim si vous êtes

sans pain, c'est là le droit de la femme et nous le réclamons. - O mes frères ! et les voilà qui suivent dans le combat, qui nous accompagnent dans la proscription, et qui nous devancent dans le tombeau !... Sur la tombe de Louise Julien... le dernier cri que je veux jeter c'est le cri du courage, d'insurrection et d'espérance.»

Discours à l'occasion de l'enterrement de Louise Julien, 26 juillet 1853.

**LE FUTON**  
Découvrez un art de dormir



- Décoration des 5 continents
- Mobilier ancien et contemporain
- Lits - Tatamis - Canapés
- Objets et vêtements de tradition artisanale

Vaisselle, théières, kimonos, accessoires de massage, encens, objets de curiosité

**LE FUTON**  
5, rue de Pontarlier (angle rue Sarrail)  
BESANÇON - 03.81.82.04.30

**L'EST REPUBLICAIN**  
ANNONCES DU PARTICULIER

4 FORMULES AU CHOIX  
Pour paraître le mardi, faire parvenir avant le vendredi 18 h  
EXCLUSIVEMENT RESERVE AUX PARTICULIERS

	LE MARDI	LE MARDI	LE MARDI + LE VENDREDI	LE MARDI + LE VENDREDI
	Ed. du Doubs	Ed. Doubs + Ed. Belfort Monts Jura	PA Franche-Comté + Doubs Territoire de Belfort Haute-Saône	PA Franche-Comté + Lorraine Doubs T. de Belfort Haute-Saône Meuse Vosges
Coches :	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
BONNE OCCASION + de 80 € (524,77€) DIVERS DEMANDES D'EMPLOIS COURS ET LEÇONS	4,57€ 30 F	7,62€ 50 F	13,72€ 90 F	22,88€ 150,06 F
IMMOBILIER - VEHICULES 2-ROUES - ANIMAUX RENCONTRES LIVRES - VACANCES NAUTISME - CARAVANING DIVERS - INFORMATIQUE	6,10€ 40 F	9,15€ 60 F	15,24€ 100 F	25,92€ 170 F

FORFAIT 30 MOTS  
TEXTE : UN MOT PAR CASE crit en capitales sans abrégé  
Le num ro de l i phone ou les mots composant l adresse interviennent dans le prix de l annonce

Forfait 30 mots  
MOT(S) SUPPL. MENTALE(S) x 0,46 € (3F)  
Pour annonce sous num ro, ajouter 4,57 (30F) par jour de parution

TOTAL A PAYER  
BESANÇON Ni

JOINDRE VOTRE REGLEMENT ETABLI AU NOM DE L'EST REPUBLICAIN SOUS FORME DE MANDAT, CHEQUE OU VIREMENT POSTAL

1.200.000 LECTEURS TOUTES EDITIONS

# Discours sur l'enseignement en France

« Je commence par dire ce que je voudrais, je dirai tout à l'heure ce que je ne veux pas. Messieurs, le but difficile à atteindre, et lointain sans doute, mais auquel il faut tendre dans cette grave question de l'enseignement, le voici. Pour moi, l'idéal, le voici : l'instruction gratuite et obligatoire, obligatoire au premier degré seulement, gratuite à tous les degrés. L'instruction primaire obligatoire c'est le droit de l'enfant qui, ne vous y trompez pas, est plus sacré encore que le droit du père qui se confond avec le droit de l'Etat. (...) Je veux un grandiose enseignement public, donné et réglé par l'Etat, partant de l'école de village et montant de degré en degré jusqu'au Collège de France, plus haut encore, jusqu'à l'institut de France. Les portes de la science toutes grandes ouvertes à toutes les intelligences. Partout où il y a un champ, partout où il y a un esprit, qu'il y ait un livre. Pas une commune sans une école, pas une ville sans un collège, pas un chef-lieu sans une faculté. Un vaste ensemble ou, pour mieux dire, un vaste réseau d'ateliers intellectuels, lycées, gymnases, collèges, chaires, bibliothèques, mêlant leur rayonnement sur la surface du pays, éveillant partout les aptitudes



L'écrivain et ses petits-enfants, Georges et Jeanne, en 1881. Photo de Médard.

et échauffant partout les vocations. (...) En un mot, je veux, je le répète, ce que voulaient nos pères, l'Eglise chez elle et l'Etat chez lui. Mais je ne veux pas de la loi qu'on nous apporte. Messieurs, cette loi est une arme. C'est la main du parti

clérical. Je redoute cette main, je veux briser cette arme. Votre loi est une loi qui a un masque : c'est une pensée d'asservissement qui prend les allures de la liberté».

Discours parlementaire sur l'enseignement en France, 15 janvier 1850.

# Défense du suffrage universel

« Le grand acte tout ensemble politique et chrétien par lequel la révolution de février fit pénétrer son principe jusque dans les racines mêmes de l'ordre social, fut l'établissement du suffrage universel, fait immense, fait capital, événement considérable, qui introduisit dans l'Etat un élément nouveau, irrévocable et définitif... Certes, ce fut une grande chose de reconnaître le droit de tous, de composer l'autorité universelle de la somme des libertés individuelles, de dissoudre ce qui restait des castes dans l'unité auguste d'une souveraineté commune... Le côté efficace, politique, profond du suffrage universel, ce fut d'aller chercher dans les régions douloureuses de la société... l'être courbé sous le poids des négociations sociales, l'être froissé qui, jusqu'alors n'avait eu d'autre espoir que la révolte... et de lui dire : Vote ! ne te bats plus ! Ce fut de rendre sa part de souveraineté à celui qui,

jusqu'à-là, n'avait eu que sa part de souffrance ; ce fut d'aborder, dans ses ténèbres matérielles et morales, l'infortuné qui, dans l'extrémité de sa détresse, n'avait d'autre arme, d'autre ressource, d'autre défense que la violence, et de lui retirer la violence, et de lui mettre dans les mains, à la place de la violence, le droit... Le suffrage universel... à ceux qui seraient tentés d'être récalcitrants, dit : Avez-vous voté ? Oui ! Votre droit est épuisé ; tout est dit. Quand le vote a parlé, la souveraineté a prononcé. Une fraction ne peut pas et ne doit pas défaire, ni refaire l'oeuvre collective : vous êtes citoyens, vous êtes libres ; votre heure reviendra, sachez l'attendre. En attendant, parlez, écrivez, discutez, contestez, enseignez, éclairez-vous, éclairez les autres. Vous avez à vous aujourd'hui la vérité, demain la souveraineté ; vous êtes forts. Voilà l'oeuvre du suffrage universel ! Œuvre éminemment

sociale au point de vue de l'Etat, éminemment morale au point de vue de l'individu. En effet, il y a un jour dans l'année où celui qui vous obéit se voit votre pareil, où celui qui vous sert se voit votre égal, où chaque citoyen, entrant dans la balance universelle, sent et vérifie, pour ainsi dire, la pesanteur spécifique du droit de cité, et où le plus petit fait équilibre au plus grand. Il y a dans l'année un jour où le manoeuvre, le journalier, l'homme qui porte les fardeaux, l'homme qui gagne son pain à la sueur de son front, juge le sénat, prend dans sa main durcie et ennoblée par le travail tous les pouvoirs, les ministres, les représentants, le Président de la République, et dit : la puissance, c'est moi !... Il y a, dis-je, dans l'année un jour où le plus faible sent en lui la grandeur la souveraineté nationale, où le plus humble sent en lui la patrie !...»

Discours parlementaire du 21 mai 1850.

## «Où vont tous ces enfants ...»

Où vont tous ces enfants dont pas un seul ne rit ?  
 Ces doux êtres pensifs que la fièvre maigrit ?  
 Ces filles de huit ans qu'on voit cheminer seules ?  
 Ils s'en vont travailler quinze heures sous des meules ;  
 Ils vont, de l'aube au soir, faire éternellement dans la même prison le même mouvement.  
 Accroupis sous les dents d'une machine sombre,  
 Monstre hideux qui mâche on ne sait quoi dans l'ombre,  
 Innocents dans un baigne, anges dans un enfer,  
 Ils travaillent. Tout est d'airain, tout est de fer.  
 Jamais on ne s'arrête et jamais on ne joue.  
 Aussi quelle pâleur ! la cendre est sur leur joue.  
 Il fait à peine jour, ils sont déjà bien las.  
 Ils ne comprennent rien à leur destin, hélas !  
 Ils semblent dire à Dieu : «Petits comme nous sommes,  
 Notre père, voyez ce que nous font les hommes !»  
 O servitude infâme imposée à l'enfant !  
 Rachitisme ! travail dont le souffle étouffant

Défait ce qu'a fait Dieu ; qui tue, oeuvre insensée,  
 La beauté sur les fronts, dans les coeurs la pensée,  
 Et qui ferait - c'est là son fruit le plus certain ! -  
 D'Apollon un bossu, de Voltaire un crétin !  
 Travail mauvais qui prend l'âge tendre en sa serre,  
 Qui produit la richesse en créant la misère,  
 Qui se sort d'un enfant ainsi que d'un outil !  
 Progrès dont on demande : «Où va-t-il ? que veut-il ?  
 Qui brise la jeunesse en fleur ! qui donne, en somme,  
 Une âme à la machine et la retire à l'homme !  
 Que ce travail, hai des mères, soit maudit !  
 Maudit comme le vice où l'on s'abatardit,  
 Maudit comme l'opprobre et comme le blasphème !  
 O Dieu ! qu'il soit maudit au nom du travail même,  
 Au nom du vrai travail, saint, fécond, généreux,  
 Qui fait le peuple libre et qui rend l'homme heureux !

Extrait de «Melancholia», «Les Contemplations», 1856.

## «La peine de mort est le signe spécial et éternel de la barbarie»

«Vous venez de consacrer l'inviolabilité du domicile, nous vous demandons de consacrer une inviolabilité plus haute et plus sainte encore : l'inviolabilité de la vie humaine. Messieurs, une constitution, et surtout une constitution faite par la France et pour la France est nécessairement un pas dans la civilisation. Si elle n'est point un pas dans la civilisation, elle n'est rien. Et bien ! songez-y, qu'est-ce que la peine de mort ? La peine de mort est le signe spécial et éternel de la barbarie. Partout où la peine de mort est prodiguée, la barbarie domine ; partout où la peine de mort est rare, la civilisation règne. Messieurs se sont là des faits incontestables. L'adoucissement de la pénalité est un grand et sérieux progrès. Le dix-huitième siècle, c'est là une partie de sa gloire, a aboli la torture ; le dix-neuvième siècle abolira la peine de mort.

Vous ne l'abolirez pas peut-être aujourd'hui ; mais n'en doutez pas, demain vous l'abolirez, ou vos successeurs l'aboliront. Vous écrivez en tête du préambule de votre constitution : «En présence de Dieu», et vous recommencerez à lui dérober, à ce Dieu, ce droit qui n'appartient qu'à lui, le droit de vie et de mort. Messieurs, il y a trois choses qui sont à Dieu et qui n'appartiennent pas à l'homme : l'irrévocable, l'irréparable, l'indissoluble. Malheur à l'homme s'il les introduit dans ses lois ! Tôt ou tard elles font pier la société sous leur poids ; elles dérangent l'équilibre nécessaire des lois et des moeurs ; elles ôtent à la justice humaine ses proportions ; et alors il reste ceci, réfléchissez-y, messieurs, que la loi épouvante la conscience. (...) Je vote l'abolition pure, simple et définitive de la peine de mort». Discours contre la peine de mort, 15 septembre 1848

## Ruy Blas s'insurge contre la corruption

Ruy Blas, survenant.  
 - Bon appétit, messieurs !  
 Tous se retournent. Silence de surprise et d'inquiétude. Ruy Blas se couvre, croise les bras, et poursuit en les regardant en face.  
 - ô ministres intègres ! Conseillers vertueux ! Voilà votre façon de servir, serviteurs qui pillez la maison !  
 Donc vous n'avez pas honte et vous choisissez l'heure,

L'heure sombre où l'Espagne agonisante pleure !  
 Donc vous n'avez ici pas d'autres intérêts  
 Que remplir votre poche et vous enfuir après !  
 Soyez flétris, devant votre pays qui tombe,  
 Fossoyeurs qui venez le voler dans sa tombe ! [...]  
 Ruy Blas, acte III, scène 2

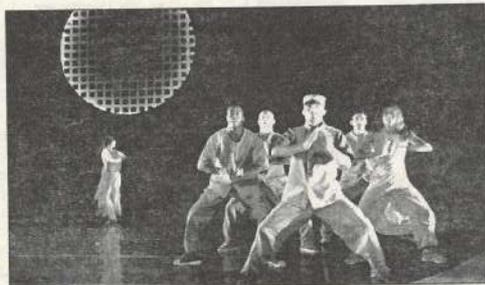
136

BESANÇON

# Stages et spectacle avec la compagnie Accrorap

**Autour d'« Anokha » présenté en février à l'Espace, plusieurs ateliers de sensibilisation sont programmés.**

**K**ADER Attou, chorégraphe de la compagnie Accrorap est revenu fasciné de plusieurs voyages en Inde. Il y a découvert des formes de danse traditionnelles proches de son travail dans le hip-hop : «le kathak est très rythmique et énergique et le barathanayam, dérivé du langage des signes, rappelle le hip-hop égyptien». Sur cette base, il a réuni danseurs occidentaux et indiens pour mettre en place son nouveau spectacle, «Anokha, la danse des dieux et des hommes». Sur un plateau circulaire, les danseurs se confrontent, se répondent et s'enrichissent mutuellement. Ce spectacle est à admirer à l'Espace les 26, 27 et 28 février. Mais auparavant, la compagnie propose plusieurs stages pour s'initier ou se familiariser avec le hip-hop et la danse indienne.



Des stages pour tous à l'Espace : danse kathak pour adultes non initiés les 16 et 17 février ; perfectionnement en danse hip-hop les 15, 16 et 17 (sous réserve). Des stages pour étudiants au Petit théâtre de la Bouloie : atelier de sensibilisation à la danse hip-hop et atelier de sensibilisation à la danse kathak les

18, 19, 20 et 21 février, de 18 h 30 à 22 h. Enfin, une rencontre avec les danseurs est programmée le 27 février après la représentation. **Renseignements : pour le spectacle et les stages à l'Espace, 03.81.51.13.13. Pour les ateliers étudiants, 03.81.48.46.41.**

ORNANS **Exposition autour de Courbet**

« J'ai un pays, moi, je le peins » tel était l'adage de Courbet. A l'occasion de l'exposition de ses principales œuvres d'art au Japon jusqu'en mai 2002, le musée Courbet à Ornans expose jusqu'au 15 avril les œuvres de peintres ayant cotoyé l'artiste. Cette exposition, appelée «Autour de Courbet, 1850-1950», entretient l'âme et le caractère des lieux. Elle regroupe tous ceux qui ont croisé le chemin de Courbet : amis, collaborateurs, condisciples ainsi que ceux qui l'ont observé (Gustave Doré). Au détour des cimaises, vous découvrirez un univers rempli de souvenirs, d'histoires relatant l'époque de Courbet : sa vie, ses œuvres,

ses amitiés... Vous verrez les œuvres de natifs d'Ornans et de la région : Marcel Ordinaire (son élève), Claude-Antoine Beau qui fut son premier maître ou bien encore Auguste Clésinger. Enfin, vous admirerez ces peintres qui ont su garder et montrer la «nature comtoise avec l'oeil de Courbet» : André Charigny, Robert Fournier (fondateur du musée) et Augustin Pointelin entre autres. Mais Courbet était loin d'être aimé et reconnu de tous. C'est le cas de Diaz De La Pena qui clama haut et fort sa désaffection envers Courbet. **Renseignements, 03.81.62.23.30**

BESANÇON **« Cinémagin' » permet aux jeunes d'inventer leur film**

Depuis quatre ans, la Ville de Besançon et la CTB organisent le concours «cinémagin'» qui donne la possibilité à des équipes de jeunes de 12 à 20 ans, binationaux ou scolarisés à Besançon, de créer leur propre scénario de court métrage. A l'issue des présélections (le 18 février), quinze projets seront retenus par un jury et les groupes choisis prendront part à la seconde phase du concours qui consiste en l'écriture effective d'un scénario pour un film de sept minutes. Documentaire, fiction, clip : les

équipes sont libres d'adopter n'importe quelle forme cinématographique. Durant les mois d'avril et de mai 2002, des professionnels du cinéma réaliseront les courts métrages des trois meilleures équipes. Les membres de ces dernières pourront y participer en tant que technicien ou acteur. Les trois productions seront projetées en juin 2002 au Plaza Lumière lors d'une soirée intitulée «La nuit du court». **Renseignements : Relais jeunesse, 03.81.52.43.33.**

AUDINCOURT **Découverte de la Belgique par le livre**

La Ville d'Audincourt, en partenariat avec Bethoncourt et Montbéliard, organise du 23 janvier au 28 février, un cycle de littérature belge. Deux expositions se tiendront du 25 janvier au 7 février à la bibliothèque municipale d'Audincourt sur «la littérature belge au présent» (Amélie Nothomb, William Cliff, Jean-Pierre Verheggen,...) et sur la poésie de Marie-Rose Weris, artiste et poète originaire de Dison (Belgique). Les écrivains belges francophones William Cliff, Gdulule et Werner Lambersy seront présents lors du vernis-

sage. Ils rencontreront également les élèves et les enseignants de plusieurs collèges et lycées de la région ainsi que de l'UFC de Montbéliard, les 24, 25 et 26 janvier. Auteur d'une quinzaine d'ouvrages, William Cliff a été salué comme un véritable rénovateur de la poésie. Il vit aujourd'hui à Bruxelles une vie modeste et entièrement consacrée à la littérature. Gdulule a publié une centaine de titres pour les jeunes et les adultes. Elle vit de sa plume depuis 1995. Quant à Werner Lambersy, il réside actuellement à Paris où

il est chargé de la promotion des Lettres belges au centre Wallonie-Bruxelles. Mais, il est surtout considéré comme l'un des plus grands poètes francophones d'après-guerre. Auteur de cela se dérouleront d'autres manifestations concernant la Belgique : un hommage à Tintin, une exposition et une soirée Jacques Brel ainsi que deux conférences, l'une portant sur la peinture flamande et l'autre sur la cuisine. **Renseignements 03.81.34.16.24.**

**En bref**

● **EXPOSITION** - si vous en avez assez du froid et de la grisaille de l'hiver et de son lots de petites contrariétés, venez découvrir comment, chacun à leur manière, des artistes tels que Rist, Sorin, Saur, Ben, Hemmert, Mazapelle, Robert-Tssot, Gonzales-Foerster, Franck Brangigand ont peint ce qu'ils appellent leur petits «Instants de bonheur». De manière totalement subjective, ils évoquent ces instants rares où la monotonie et la tristesse laissent place à la joie. Exposition organisée par les étudiants de la licence professionnelle (METI) en collaboration avec l'Université de Franche-Comté et le Fond régional d'art contemporain de

Dole. Du 31 janvier au 3 mars, galerie de l'Hôtel de ville, place du 8 septembre à Besançon (03.81.82.33.05).

● **TOURISME** - un plan «cavalier» de Besançon vient d'être édité. Il est disponible à Besançon information (Mairie) et à l'office du tourisme. Ce nouveau support de communication permet d'obtenir un portrait de la ville dessiné en une vision globale des lieux, révélant l'urbanisme, l'architecture et la nature environnante. Il résulte d'un partenariat entre l'Etat, le Conseil régional, la Ville de Besançon et les associations «Petites cités comtoises de caractère» et «Cités patrimoine de Franche-Comté».



**MAGESTIC**  
VOTRE PASSEPORT ENTREPRISE

- TECHNIQUES COMMERCIALES**  
cycle supérieur en 1 an après un bac + 2  
Titre homologué niveau III
- VENTE ET NEGOCIATION**  
cycle en 1 an après un bac
- MANAGEMENT et GESTION**  
Cycle MAG en 2 ans après 1 bac + 2  
Titre homologué niveau II
- BTS ACTION COMMERCIALE**  
EN CONTRAT DE QUALIFICATION\*

Chambre de commerce et d'industrie du Jura  
03.84.24.15.76 ou par e-mail cci@jura.cci.fr

NOM : .....  
Prénom : .....  
Adresse : .....  
Code postal : .....  
Ville : .....  
Téléphone : .....

souhaite recevoir **sans engagement** une documentation sur la formation :

**VENTE ET NEGOCIATION**  
en 1 an après un bac

**TECHNIQUES COMMERCIALES**  
en 1 an après un bac + 2

**GESTION ET MANAGEMENT**  
en 2 ans après un bac + 2

**BTS ACTION COMMERCIALE**  
Coupon information à retourner à  
Chambre de commerce et d'industrie du Jura  
BP 377, 39016 LONS-LE-SAUNIER cedex  
Tél. 03.84.24.15.76 www.jura.cci.fr

SPORTS

# Tout schuss avec la carte Avantages Jeunes

**Le chéquier «sports-loisirs-nature» met l'accent sur des activités très diverses, dont le ski. Plusieurs offres permettent de découvrir et de pratiquer les sports de neige à moindre coût.**



Ski, surf et autres activités dans les stations du haut-Jura. Photo, Studio Vision/CDT Jura.

L'UNE des actions fortes du chéquier «sports-loisirs-nature» vient de l'association de la régie départementale des sports d'hiver du haut Jura, du Conseil général du Jura et d'Info Jeunesse Jura qui ont offert aux titulaires de la carte Avantages Jeunes un forfait ski alpin d'une journée. Cette offre, valable en semaine du 1er au 31 janvier 2002, répondait à deux objectifs. Pour le Conseil général, il s'agissait de proposer une activité typiquement jurassienne dans le cadre de l'Année du sport, mais aussi d'attirer plus de jeunes dans les stations du Haut-Jura. «Même si beaucoup de jeunes viennent, notre clientèle est essentiellement familiale» constate François Chalumeau, directeur administratif des Remontées mécaniques du haut Jura. Le but était aussi de «faire découvrir le domaine skiable aux gens de la région», afin qu'il ne soit pas fréquenté uni-

quement par des «locaux», des habitants des communes environnantes.

### Des activités et des réductions

Il faut avouer que cette «petite station» possède de nombreux atouts. Les domaines des Jouvencelles, de la Serra, pour lesquels l'offre était valable, disposent d'une quarantaine de pistes, accessibles aux skieurs de tous niveaux. Cette année, une nouveauté est d'ailleurs proposée : l'aménagement de certaines pistes ainsi que la construction d'une passerelle permettent aux adeptes de la glisse de se rendre du massif des Jouvencelles au massif de la Dôle, situé en Suisse. De plus, de nombreuses activités annexes sont disponibles dans les communes de Prémanon et des Rousses : initiation au ski et garderie pour les plus petits, ski de fond sur

les quelques 220 kms de pistes disponibles, mais aussi accès à un complexe sportif, un centre équestre, une patinoire et une piscine. Sans oublier le parc aventures pour les casse-cou qui peuvent escalader des arbres, évoluer sur des ponts suspendus, se jeter dans le vide le long de tyroliennes. A noter, enfin, que de nombreuses réductions sont offertes avec la carte Avantages Jeunes pour les sports d'hiver sur les forfaits de ski de fond, les packs alpin, fond et surf, sur l'entrée à la patinoire et sur les remontées mécaniques.

A.B.

Informations complémentaires auprès de la Régie des sports d'hiver du haut Jura au 03.84.60.71.14, sur le site [www.juraski.com](http://www.juraski.com) ou auprès d'Info Jeunesse Jura au 03.84.87.02.55.

## INFO JEUNESSE JURA S'informer pour bien se loger

Ces derniers mois ont vu évoluer le service logement d'Info Jeunesse Jura. Le point sur les nouveautés de ce service qui accueille en moyenne 1300 jeunes chaque année.

Nouveauté depuis le début de cette année : il est désormais possible de consulter sur Internet les offres de logements des particuliers disponibles à Lons-le-Saunier et dans ses environs. La recherche se fait par type de logement, de la chambre jusqu'au F5, mais aussi par montant de loyer. Il s'agit donc d'un outil précieux qui permet de répondre au mieux aux demandes, en particulier à celles des jeunes qui viennent parfois de régions éloignées et qui ont ainsi la possibilité de commencer leur recherche sans avoir à se déplacer.

Complément à la consultation des offres de logement, le guide pratique «Se loger dans le Jura», élaboré par Sophie Merlin, animatrice du service logement d'Info Jeunesse Jura, vient d'être enrichi et réédité. En plus des informations sur les droits et les devoirs des locataires, ce guide est une mine de renseignements sur les démarches à

accomplir lorsqu'on devient locataire. Autre point fort de ce document : il recense les coordonnées des principaux organismes jurassiens que l'on rencontre durant une recherche de logement : agences immobilières, Caisse d'allocations familiales, organismes proposant des aides au logement, foyers de jeunes travailleurs, offices HLM, association départementale d'information sur le logement...

A noter, enfin, que les permanences assurées par Sophie Merlin ont désormais lieu le mercredi matin, le jeudi et le vendredi toute la journée. Durant ces permanences, les jeunes disposent d'un accompagnement dans leurs démarches, l'élaboration de leurs dossiers et ont la possibilité d'estimer le montant des aides qu'ils peuvent percevoir de la CAF. Les autres jours, un accueil est tout de même assuré par les informatrices-documentalistes. Pour une recherche de logement sur le reste du département, contacter les BJI et PIJ du Jura.

Offres de logements sur Internet à l'adresse [www.top-jeunes.com/db/lons](http://www.top-jeunes.com/db/lons) ou par minitel au 3615 code JJ. Renseignements au 03.84.87.02.55.

## En bref

● **SECOURISME - pour préparer le brevet national de sécurité et de sauvetage aquatique**, le BNSSA, dont les épreuves auront lieu les 7 et 8 juin prochains à Lons-le-Saunier, la DDJS et le service départemental d'incendie et de secours du Jura proposent une formation préparatoire. Pour y accéder, il faut obtenir un test d'évaluation organisé le 18 février à la piscine du Solvan. Il est possible de s'inscrire dès maintenant auprès de la DDJS au 03.84.35.27.18.

● **ECRITURE - comme chaque année**, les directions départementales de la Jeunesse et des Sports attribuent des prix aux oeuvres littéraires inédites destinées à un public d'enfants ou

d'adolescents. Les candidats peuvent concourir dans deux catégories : roman ou poésie. Règlement complet des concours disponible à la DDJS du Jura, 15 avenue de Thurel, 39000 Lons-le-Saunier (03.84.35.27.00) ou auprès d'Info Jeunesse Jura au 03.84.87.02.55.

● **CONCOURS ADMINISTRATIFS - consultez le calendrier prévisionnel des concours administratifs ouverts en 2002** dans les relais du centre information jeunesse. Vous pouvez également obtenir des renseignements sur les différents métiers de la fonction publique et les organismes jurassiens préparant aux épreuves.

CF04658 M44



## BTS en alternance

- informatique de gestion
- assurance
- immobilier
- force de vente automobile
- assistant(e) trilingue



4 chemin de Palente entrée K

25000 BESANÇON

mét.besancon@franche-comte-formation.fr

[www.franche-comte-formation.fr](http://www.franche-comte-formation.fr)

tél. 03 81 40 30 44

FRANCHE-COMTÉ FORMATION

VESOUL

# Soixante films d'Asie à découvrir

**En 8 ans, le festival du cinéma d'Asie est devenu l'un des grands rendez-vous culturels de la région. 60 films sont présentés du 19 au 26 février.**

**A**U moment où le monde entier a les yeux rivés sur l'Afghanistan pour des événements tragiques, le festival du film de Vesoul et de la Haute-Saône souhaiterait, cette année, minimiser les préjugés et la méfiance envers le monde asiatique par l'intermédiaire du septième art. Ainsi, le public est à même de connaître cette culture et ces coutumes pour mieux les comprendre. Toutefois, le cinéma du Proche et du Moyen Orient n'échappe pas à la mondialisation. En effet, la situation économique dans certains pays asiatiques est si catastrophique et le coût des productions si élevé que les films asiatiques passent de plus en plus souvent par des producteurs étrangers. Avec le danger lié à ces investissements extérieurs de perte d'une culture, d'une langue, d'une coutume sous

prétexte d'être à la portée d'un maximum de personnes. Pour cette double raison, le thème choisi cette année est «Ici et là-bas», référence aux rapports entre deux mondes de plus en plus interférents.

### Un festival de découvertes

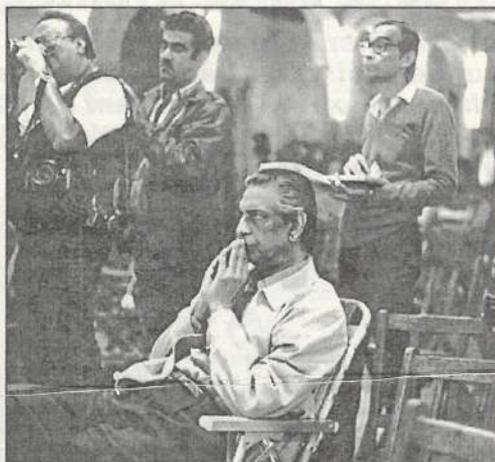
Vous découvrirez ou redécouvrirez avec plaisir les oeuvres de réalisateurs connus tels que Darezan Omirbaev, Tsai Ming Liang... et quelques unes des meilleures créations cinématographiques provenant de Turquie (Canan Gerede), du Liban, d'Iran, du Kazakhstan, du Kirghizistan (Aktan Abdykalykov dont 3 films sont programmés), de la Chine populaire, de Hong Kong (Stanley Kwan) et de Taiwan (Hung Hung), du Japon, de Singapour dans la section

«Visages des cinémas d'Asie contemporains»

A l'issue de ce festival, un cyclo d'or sera remis au réalisateur de l'un des films en compétition par un jury international présidé par Dai Sijie et composé de personnalités du cinéma telles que Canan Gerede, Fatemeh Motamed-Aria, Kéoprasith Souvannavong.

Une vingtaine de cinéastes et autres critiques de cinéma ont d'ores et déjà confirmé leur présence.

Par ailleurs, un hommage sera rendu à l'un des plus grands maîtres du cinéma mondial : Satyajit Ray pour le 80e anniversaire de sa naissance et les 10 ans de sa mort. Le grand photographe Nemaï Ghosh et son fils Satyaki exposeront une série de photos parfois inédites sur ce grand homme du cinéma indien. De plus, vous aurez



Hommage à Satyajit Ray, l'un des plus grands réalisateurs du continent asiatique. 8 films au programme.

la possibilité de découvrir diverses expositions de peintures (Michio Takahashi), et de photos sur le Kazakhstan, et sur le Vietnam.

Rens. : 03.84.76.55.82 (site : [cinemas-asie.com](http://cinemas-asie.com)). Les chéquieres Avantages culturels contiennent une entrée gratuite.

## En bref

Les films du festival des cinémas d'Asie 2002 :

● **« VISAGES DU CINÉMA D'ASIE CONTEMPORAINS » - en compétition :** « Métamorphose » de Zhong Qiang, « Lan Yu » de Stanley Kwan, « L'Homme qui marche sur la neige » de Kobayashi Masahiro, « Cœur fragile » de Chimabae, « Le Jour où Maryam s'est dévoilée » d'Assad Fouladkar, « Miss Wonton » de Meng Ong, « La Comédie humaine » de Hung hung, « Chacun chez soi » de Semih Kaplanoglu. Hors compétition : « Durian, durian » de Fruit Chan, courts métrages du Kazakhstan et 3 films d'Abdykalykov (« La Balançoire », « Le Fils adoptif », « Le Singe »).

● **SECTION THÉMATIQUE - « Ici et là-bas » - « Le Combat de Kim »** de Kim Yongbin, « La Route » de Darezan Omirbaev, « Le Garçon de la capitale » de B. Jamsran, « Et là-bas quelle heure est-il ? » de Tsai Ming Liang, « Split » de Cana Gerede et « Lis-moi ma lettre » de Ligaya del Fierro. Et comme regard occidental sur l'Asie, « Augustin, roi du kung-fu » d'Anne Fontaine.

● **SECTION JEUNE PUBLIC - « La Coupe »** de Khyentse Norbu, « Le Prince Nezha triomphe du roi Dragon » de Shushen Wang, « Little Cheung » de Fruit Chan, « Pain et poésie » de Kiumars Poorahmad, « Goshu le violoncelliste » de Isao Takahata, « Le Garçon

qui ne voulait plus parler » de Ben Sombogaart et soirée spéciale manga (3 films).

● **REGARD SUR LE CINÉMA VIETNAMIEU - « Les Coupeurs de bois »** de Vuong Duc, « Troupe de cirque ambulante » de Viet Linh, « A la verticale de l'été » de Tran Anh hung, « Trois saisons » de Tony Bui, « Madame Kung » de Lai Van Sinh, « Le Haut pays rocheux » et « Retour à Nguy Thuy » de Le Man Tich, « Double je » de Béatrice Ly Cuong et « Vivre comme il faut » de Tran Van Thuy.

● **SECTION VIDÉO - documentaires - 11 films** présentés et un prix décerné par un jury jeunes.

## Huit films en hommage à Satyajit Ray

**Ce grand metteur en scène indien, né à Calcutta en 1921 et mort en avril 1992, a réalisé pas moins de 36 films allant de Pather Panchali (1955) à Agantuk (1991).**

**Amoureux du cinéma de Ford et Capra, il fonde en 1947 le premier ciné-club en Inde. Satyajit Ray est l'héritier du mouvement intellectuel et artistique du milieu du XIXe siècle appelé « Renaissance » du Bengale. Son admiration pour Jean Renoir, le conduit à réaliser avec le souci du langage exact, de l'efficacité, de l'équilibre des struc-**

**tures, de la musique et des lois du genre.**

**Reconnu depuis longtemps en occident, il est l'un des plus célèbres cinéastes du continent asiatique. Le festival des cinémas d'Asie va présenter ses films suivants :**

- «Le Salon de musique» (1958)
- «La Grande ville» (1963)
- «Charulata» (1964)
- «Des Nuits et des jours dans la forêt» (1969)
- «L'Adversaire» (1970)
- «Les Joueurs d'échecs» (1977)
- «Les Branches de l'arbre» (1990)
- «Le visiteur» (1991)

# MUTUELLE IRPUN

## COMPLÉMENT MALADIE

Hospitalisations médicales et chirurgicales  
Participation aux frais d'obsèques  
Adhésion individuelle ou collective

Mutuelle régie par le Code de la mutualité

2, cité des Prés-de-Vaux - 25000 BESANÇON  
**03.81.61.09.21** - Fax 03.81.61.33.60  
Adresse Internet : [www-mutuelle-irpun.com](http://www-mutuelle-irpun.com)

**CONDITIONS TARIFAIRES**  
"spécial jeune"  
de moins de 26 ans

**MUTUALITÉ FRANÇAISE**

## ETUDIANTS

## De Belfort à Ouagadougou

**Des étudiants belfortains reviennent du Burkina Faso où ils ont séjourné pendant 15 jours dans le cadre d'un projet de prévention sur le sida.**

Quand on leur demande de raconter leur voyage, les 12 étudiants de 2<sup>e</sup> année carrières sociales de l'IUT de Belfort ont tellement de souvenirs en tête qu'ils ne savent pas par quoi commencer. Ils ont passé les quinze derniers jours de l'année (du 15 décembre au 2 janvier) très loin de chez eux, à la rencontre de jeunes lycéens de Tanghin Dassouri. Expérience concluante pour ces étudiants qui ont vécu un voyage qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.

#### Quel était le but de votre voyage ?

Ce voyage était la première phase d'un projet qui devrait se dérouler sur 5 ans et dont le but est de finaliser un outil de prévention du sida adapté à la culture burkinabé. Nous avons donc monté un spectacle avec les lycéens de Tanghin Dassouri (qui se trouve à une heure de route de Ouagadougou).

#### Comment s'est déroulé votre séjour ?

Nous avons essentiellement travaillé avec les lycéens. Nous avons fait un spectacle sur le sida que nous avons présenté à Belfort et nous avons réadapté les différents thèmes qui traitent de l'exclusion, de la transmission en prenant soin de mélanger nos cultures et faire en sorte que ce soit très compréhensible par les villageois. Deux professionnels de la trou-

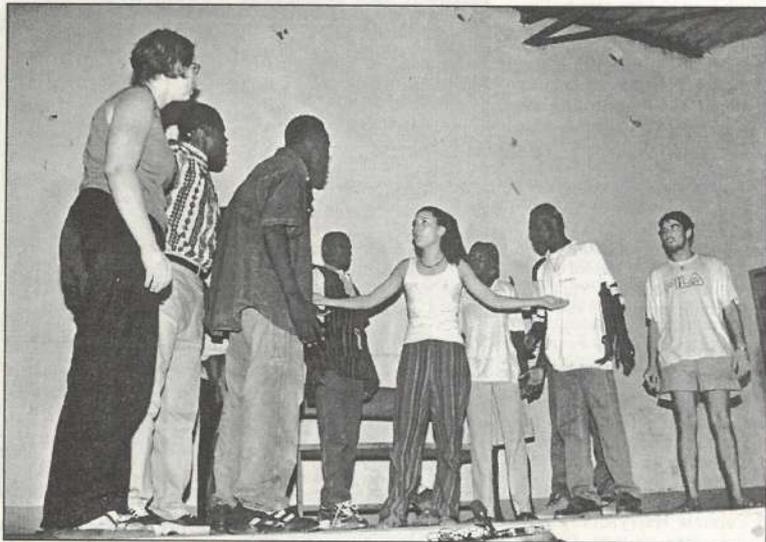
pe Ferren qui tourne régulièrement en France nous servaient à la fois de guides, de metteurs en scène et d'anges gardiens... c'était très appréciable !

#### Comment va se poursuivre ce projet ?

Nous allons tout d'abord faire un bilan de notre voyage, faire une exposition qui va circuler à Belfort puis nous passerons le témoin à une équipe d'étudiants de première année qui devrait partir à la même période l'an prochain. On peut dire aujourd'hui que les premiers jalons sont posés, que des liens existent, et que cette première approche a été plus approfondie que nous l'imaginions. Nous souhaiterions étendre notre action à un autre village puisque le Territoire de Belfort est également jumelé avec Komkpalpa. Chaque projet s'élabore au fil des 5 ans à venir, et «Animes-toi», l'association des étudiants du département carrières sociales veillera à l'aboutissement de ce projet.

#### Comment a-t-il été mis en place ?

Le projet a été élaboré par les étudiants, via l'association «Animes-toi». Nous avons tout d'abord recherché les financements et avons créé des actions pour récupérer des fonds telles que : tombola, vente de cartes postales, représentations de notre spectacle... afin de boucler le budget qui s'élevait à 177 KF.



Le Territoire de Belfort est jumelé avec le Burkina Faso et nous avons été soutenus par la Ville de Belfort, le Conseil général, la DDJS, le ministère de la Coopération internationale, la Mutuelle nationale des hospitaliers, le comité de jumelage, l'IUT-CROUS et la compagnie Ferren.

#### Quelle est la situation liée au sida au Burkina Faso ?

Avant de partir nous avions des chiffres évalués à 7 % de malades, ce qui s'avère être le double car ces chiffres ne recensent que les personnes dépistées. Or les gens ne mesurent pas vraiment les conséquences de l'épidémie, ils ne font pas de dépistages. Ils sont fatalistes et leurs croyances ont beaucoup d'influences sur leur comportement.

#### Est-ce que l'information existe ?

L'information est bien diffusée en ville, il y a de la publicité pour les préservatifs, des centres d'accueil, d'information. Les mentalités commencent à évo-

luer surtout chez les jeunes. On constate d'une part le poids de la religion qui interdit notamment le port du préservatif et d'autre part une ouverture sur le monde et l'Occident qui leur fait se poser des questions. Par contre le manque d'information reste dramatique dans les villages...

#### Qu'est-ce qui vous a marqué en arrivant au Burkina ?

L'accueil des habitants, qui sont curieux, communicatifs et qui ne se plaignent pas de leurs conditions de vie qui sont pourtant difficiles, car rappelons que le Burkina Faso est le 3<sup>e</sup> pays le plus pauvre d'Afrique. Ils disent toujours «yel ka be» qui signifie «y'a pas de problème» et qui est pratiquement une réplique nationale. La perception du temps est également très différente, les Burkinabés n'ont pas de montres... Ceux qui sont déjà venus en France garde un souvenir très «speed» de notre mode de vie. Et puis le décalage de température était aussi assez surprenant, car même si c'est l'hiver là-bas et si les gens disent

qu'ils ont froid, il faisait tout de même 35°... Quand nous sommes rentrés en France début janvier, il faisait vraiment très froid...

#### En quelle langue parliez-vous ?

En français, qui est la langue officielle. Il y a 53 dialectes... cela vient du fait des mélanges des populations, de l'émigration, de l'exode rural, et de la polygamie qui implique quelquefois l'utilisation de plusieurs dialectes dans la même famille. C'est le «moré» qui est parlé près de Ouagadougou.

#### Comment étaient les fêtes de fin d'année ?

Noël ne se fête pas en famille mais dans la rue, le 24 et 25 décembre et avec les amis. Le jour de l'an est plus axé sur la famille mais la rue reste très animée. Il y a des petits bars qui s'appellent des «maquis» un peu partout, où l'on peut manger et danser. C'était super...

Une exposition sur ce voyage est programmée au BIJ de Belfort du 28 février au 16 mars.

## En bref

● «Zoom» - en novembre 1992, le BIJ de Belfort éditait le premier numéro de «Zoom». Le magazine bien connu des jeunes Belfortains comptait alors 6 pages photocopiées et diffusées à 2000 exemplaires. 10 ans plus tard, «Zoom», c'est 5000 exemplaires de 16 pages d'agenda sur les spectacles, concerts, sorties, infos en vrac, etc. Entièrement réalisé par le BIJ

de Belfort (recherche d'infos, mise en page, diffusion...), il sort son numéro 100 en février. Il est très apprécié par le public pour son contenu, la régularité de sa parution et... sa gratuité. Si vous ne le connaissez pas, sachez qu'il est disponible au BIJ, dans le réseau Information Jeunesse et dans pratiquement tous les lieux publics de Belfort. Contact BIJ : 03.84.90.11.11.

## Le choix d'une formation : l'ANPE vous aide...

Pour un demandeur d'emploi, choisir la formation qui lui convient, adaptée à ses exigences comme à celle du marché du travail, rémunérée et pas trop chère relève souvent du casse-tête.

Les conseillers de l'agence sont là pour vous aider à vous situer sur le marché de l'emploi, à identifier les compétences et les connaissances qu'il serait bon pour vous d'acquérir, à vous informer sur les aides possibles et les démarches à effectuer.

Si vous êtes indemnisé par l'Assédic en ARE (Allocation d'Aide au Retour à l'Emploi), si vous avez signé avec l'agence un PAP (Projet d'Action Personnalisée), et que la formation répond aux critères exigés, vous aurez une rémunération dans la limite de vos droits à l'ARE.

S'ils sont de courte durée, vous pouvez peut-être bénéficier d'une allocation de fin de formation (AFF) jusqu'à la fin du stage.

Les conditions d'attribution sont complexes, il faut consulter votre conseiller.

Si ce n'est pas le cas, vous pouvez suivre une formation rémunérée par l'Etat ou la Région, à condition de suivre un stage agréé. Le montant de la rémunération varie de 620,53 € (4070,40 F) à 305,20 € (2002 F) par mois selon votre situation.

Attention aux frais de formation !



Suivant le stage, ils peuvent être peu ou très importants. Dans le cadre du PAP, vous pouvez bénéficier d'une aide pour les frais d'inscription, de formation, de transport et d'hébergement.

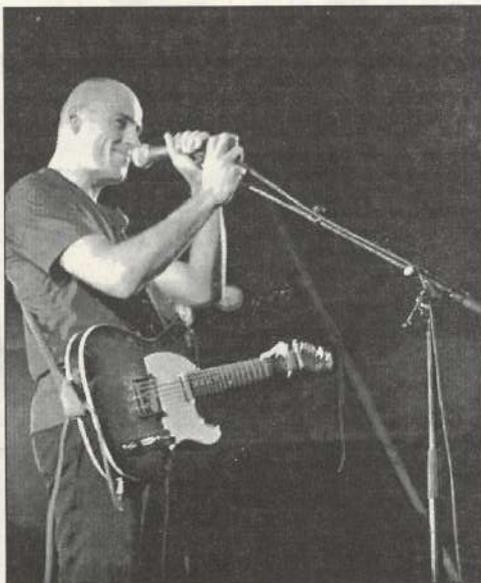
Enfin, pendant la formation, vous conservez vos droits sécurité sociale (maladie, maternité, invalidité, vieillesse) et vous êtes couvert pour le risque accident du travail.

Dans tous les cas, pour continuer votre demande de formation, adressez-vous à votre agence locale.

**ANPE**  
FRANCHE COMTÉ

# Dominique A.

**D**OMINIQUE A. vient de publier son cinquième album depuis 92 («Auguri») et toujours pas l'once d'une faute de goût pour celui qui s'avère comme l'un des artistes les plus originaux de la scène française. Quelqu'un quasiment à la base d'un style depuis son premier album («La fosse») où une voix faiblarde fredonnait plus qu'elle ne chantait des mélodies mélancoliques sur des accompagnements minimalistes. Un enregistrement rachitique digne d'un certain courant lo-fi d'outre-Atlantique sans doute autant nécessité que choix artistique, même si opérant une adéquation d'auteur entre musique et textes (avec des titres nommés «Février», «Trombe d'eau», «Sous la neige», «Passé l'hiver...»). D'emblée, Dominique A. imposait un talent discret, une écriture poétique, un sens mélodique qui lui valurent plus tard un mini-tube avec «Twenty-two bar». «Si je connais Harry» (93), «La mémoire neuve» (95) et «Remuë» (99), l'un des albums les plus magnifiquement sombres de l'histoire de la pop française, ont fini de l'établir comme l'un des artistes les plus attendus, oscil-



lant entre obscure neurasthénie et refrains lumineux. En théorie, sur scène, c'est la seconde option qui l'emporte. **En concert le 23 février à Belfort (la Poudrière). Première partie, Laetitia**

**Sheriff, artiste lilloise. Les chériers Avantages culturels contiennent une entrée gratuite à utiliser pour un des concerts de la Poudrière. Renseignements : 03.84.90.07.89.**

## THÉÂTRE

### « Novecento » et son piano dans un bateau

**Franck Cassenti adapte une pièce italienne à succès avec Jean-François Balmer et deux musiciens. A voir à Morteau et Sochaux.**

**G**RAND succès en Italie, cette pièce est l'oeuvre d'un auteur qui monte, Alessandro Baricco. Quelqu'un qui a le don de mettre en place des situations originales, si l'on en juge : «Novecento» raconte l'histoire de héros du même nom, né et abandonné sur un paquebot qu'il n'a jamais quitté et qui s'avère pianiste de jazz surdoué. Il accompagne dans des croisières transatlantiques un équipage aux caractères aussi étonnant. Mais la pièce ne les présente pas directement, pas plus que «Novecento» d'ailleurs : un seul personnage est sur scène et ce n'est pas lui, mais son meilleur ami, trompettiste de son état, qui entreprend de narrer toute cette extravagante fable...

La version de Franck Cassenti connaît la même réussite que la Transalpine. Elle a reçu 3 nominations aux Molières 2001, dont celle du meilleur acteur pour Jean-François Balmer. Pas tout à fait seul en scène (2 musiciens, William Sabatier au bandonéon et Jean-Pierre Thibault à la clarinette l'accompagnent), il porte sur ses épaules la charge de faire vivre un personnage «absent»



et un texte dont il n'est en quelque sorte qu'un second rôle. **Représentations le 16 février au théâtre de Morteau et le 20**

**à la Maison des arts et loisirs de Sochaux (possibilité d'accès gratuit avec le chéquier Avantages culturels de Belfort - Montbéliard).**

## Marie et ses Beaux Courtois



Découverte du festival de Montauban 2000, Marie et ses Beaux Courtois s'inscrivent dans la lignée de la nouvelle chanson française, alliant textes réalistes et mélodies simples. Un trio à découvrir et l'occasion de saluer et soutenir la nouvelle programmation du Petit théâtre de la Bouloie où les

concerts se taillent une part plus importante (en février, il y aura aussi La Nef des Fous le 22).

**Marie et ses Beaux Courtois le 28 février à Besançon (Petit théâtre de la Bouloie, 03.81.48.46.41). Réductions pour les titulaires d'une carte Avantages jeunes.**

## L'agenda culturel - février

● **TECHNO - soirée « Electriks II »** le 26 janvier à la Poudrière de Belfort avec Lab Insect, Eedio, Natik, Speep et Fritzcat.

● **CONCERTS « AVANTAGES CULTURELS » EN FÉVRIER**

**TEOFILO CHANTRE - le compositeur et arrangeur de Cesaria Evora** est lui-même porteur d'un climat parfumé où se mêlent des senteurs cubaines, hispaniques, brésiliennes... Le 1er à Larnod (Cylindre). En première partie, Jamra.

**BRAIN DAMAGE & ANOTHER SOUND SYSTEM EXPERIENCE (ELECTRO)** - le 1<sup>er</sup> à Belfort (la Poudrière).

**TRIO ESPERANÇA (CHANSON WORLD)** - le 9 à Luxeuil (espace Molière).

**MORNING STAR + LOUIS PHILIPPE (POP)** - le 22 à Belfort (la Poudrière).

● **UNE SÉLECTION DE RENDEZ-VOUS ROCK, TECHNO, CHANSON...**

**TRIO JAZZ (LEVALLET-PIFARELLY-MARAIS)** - le 1er à Héricourt (salle Jean Robein).

**ORCHESTRA (JAZZ)** - le 9 à Lure (auditorium).

**Ks CHOICE + DAS POP (POP BELGE)** - le 11 à Strasbourg (Laiterie).

**LA GRANDE SOPHIE (NOUVELLE CHANSON)** - le 21 à Larnod (Cylindre). Première partie, Abra Khadabra.

**SOIRÉE JAMAICA ALL STARS (40 ANS DE RYTHMES SKA, REGGAE, ROCKSTEADY, MENTO)** - le 21 à Strasbourg (Laiterie). Avec Johnny Dizzy Moore, Stranger Jah Cole, Justin Hinds et Skully Zoot Simms.

**LA NEF DES FOUS (CHANSON)** - le 22 à Besançon (Petit théâtre de la Bouloie).

**ANNE SYLVESTRE (CHANSON)** - le 22 à Beaucourt (foyer Georges Brassens).

**DOMINIQUE A + LUKE** - le 22 à Strasbourg (Laiterie).

**NÉRY (EX-VRP, EX-NONNES TROPPO, NÉO SOLO)** - le 23 à Vesoul (ThèV).

**LA BARONNE (CHANSON)** - le 28 à Dole (la Fabrique).

**COMIN CORRECT + RIGHT FOR LIFE + HATE FREE (HARDCORE)** - le 28 à Larnod (Cylindre).

**NARTHEX DUO (JAZZ)** - le 28 février et le 1er mars à Besançon (chapelle du théâtre Bacchus).

**CALVIN RUSSELL** - le 28 à Strasbourg (Laiterie).

● **PALMADE/LAROCHE - comique sur le couple** («Ils se sont aimés»), le 28 février à Besançon - Micropolis. Renseignements, 03.81.81.00.21.

● **DIDIER GUSTIN - autre comique**, annoncé le 5 février à Delle (Halle des 5 fontaines, 03.84.36.03.06).

● **TREMPLIN EUROCKÉENNES - finale du Doubs** le 21 février au Cylindre (Larnod). En lice, P. Brane, Lust, Ran et Mysticlone.

● **CHANSONS - le 23 février à Héricourt** (salle Jean Robein), «J'ai un long voyage à faire» est un spectacle de chansons populaires françaises. Informations, 03.84.56.73.02.

● **MARIONNETTES - à Belfort, le théâtre de la Marionnette** accueille son 10e Solstice du 7 au 17 février. L'occasion de découvrir plus d'une dizaine de spectacles dans tous les genres et les thèmes. Les troupes viendront de toutes les régions de France et aussi de l'étranger. Au programme : «Les Habits neufs de l'empereur», «Poulchinelle ou l'autre Don Juan», «Kikipik», «la Vache à rayures»... Rappelons que le théâtre de la Marionnette offre une place gratuite avec la carte Avantages jeunes de Belfort. Théâtre de la Marionnette, 30 bis rue de la Fontaine, 90000 Belfort (réservations, 03.84.28.99.65 ou <http://mariobel.com>).

**Voix** **Liz Mc Comb**  
**en concert à Sochaux**

Foin d'étiquettes, qu'elles soient gospel, jazz, blues voire soul, ce qui caractérise d'abord Liz Mc Comb, c'est la voix. Celle qui a intitulé l'un de ses albums «Rock my soul» possède une puissante voix de mezzo qu'elle utilise comme un instrument et qui véhicule de suaves douceurs comme d'énergiques impulsions. Héritière de Bessie Griffin, Aretha Franklin et surtout Mahalia Jackson à laquelle on la compare souvent, elle est l'auteur de 5 albums, dont 2 live, ce qui indique bien que c'est sur

scène que cela se passe. Après avoir assuré les premières parties de Ray Charles ou James Brown, participé aux principaux festivals français et européens, multiplié les prestations durant la décennie 90, elle est désormais tête d'affiche à part entière.

*En concert le 26 février à Sochaux (Maison des arts et loisirs). Renseignements, 03.81.94.16.62. Dans le chèque Avantages culturels de Belfort-Montbéliard : une entrée à la MAL.*

**SPECTACLE** **«Histoire de dragon»**  
**en musique à Montbéliard**

«Histoire de dragon» est un spectacle musical en deux parties issu d'une résidence de la compagnie Carcara. Ou plutôt deux spectacles qui se complètent et qui seront donnés les 22 et 23 février. La première partie, «Tonnerre et éclairs», est un conte forain raconté par un orchestre chanteur acteur sur un livret d'opéra de Sylvie Bruhat. Elle est jouée par la compagnie elle-même qui comprend musiciens, chanteurs, jongleur-danseur, comédienne... La suite, intitulée «Que pou-

vons-nous faire ?», a été écrite par Sylvie Bruhat à partir de rencontres avec les habitants ; elle a été travaillée au cours de chantiers de création avec des élèves des lycées Cuvier et du Grand Chénois, ainsi que des musiciens de la région.

*Les 22 et 23 février au Palot (Montbéliard). Renseignements, 03.81.91.37.11. Une entrée pour un spectacle de la scène nationale de Montbéliard dans le chèque Avantages culturels de Belfort-Montbéliard.*

**Avantages culturels - février**

Avec le chèque Avantages Culturels, tarifs réduits ou gratuits pour l'offre culturelle suivante en février :

- **THÉÂTRE DE L'ESPACE** (Besançon), 03.81.51.03.12. Cycle vacances au cinéma du 5 au 7. «Saleté». Moni Grégo met en scène Mohamed Guellati dans un texte de Robert Schneider. Du 19 au 22. «Anokha, la danse des dieux et des hommes». Du 26 au 28. Voir p. 16.
- **OPÉRA THÉÂTRE** (Besançon), 03.81.83.03.33. «Don Pasquale». Opéra-bouffe en 3 actes de Gaetano Donizetti. Direction musicale : Laurent Gendre. Le 31 janvier et le 3 février. «La Esmeralda». Opéra de Louise Bertin, livret de Victor Hugo. Coproduction de l'Opéra-théâtre et de l'Atelier lyrique de Franche-Comté présentée le 19.
- **L'ARCHE** (Bethoncourt), 03.81.97.35.12. «Les Amis de Loulou» : théâtre d'ombre mis en scène par Fabrizio Montecchi les 31 janvier et 1er février. A partir de 4 ans. «Mais où il est moi ?» : Danse et conte de Carole Gonsolin et Marieke de Koning. Accessible dès 1 an ! Les 21 et 22.

- **MAISON DES ARTS ET LOISIRS** (Sochaux), 03.81.94.16.62. Komitas, chorale arménienne de Paris en concert le 23.
- **SAISON CULTURELLE DE GRAY**, 03.84.65.69.03. Orchestre de l'académie de Montbozon, le 21 à la basilique de Gray.
- **ESPACE MOLIERE** (Luxeuil), 03.84.40.57.28. «L'Imposture comique», pièce de Pascal Bancou mise en scène par Xavier Lemaire sur le postulat suivant : «et si Corneille avait écrit les pièces de Molière ?». Le 23.
- **SALINE ROYALE D'ARC-ET-SENANS**, 03.81.54.45.00. «Les jardins de la BD», exposition jusqu'au mois de mars. «L'album de famille de la planète», photographies d'Uwe Ommer jusqu'en avril.
- **MUSÉE DU CHATEAU DES DUCS DE WÜRTEMBERG** (Montbéliard), 03.81.99.22.61. «Le monde des fourmis», expo jusqu'au 3 février.
- **MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE DU JURA** (Lons-le-Saunier), 03.84.47.12.13. «Les derniers chasseurs-cueilleurs du massif jurassien et de ses marges» jusqu'au 3 mars.

**BELFORT**  
**Korsunovas magnifie**  
**«le Songe d'une nuit d'été»**

**Le metteur en scène lithuanien passe pour un prodige de la mise en scène. Avec la compagnie OKT, il présente la fantaisie de Shakespeare au Granit.**

C'EST une pièce à part dans l'univers de Shakespeare, un moment de fantaisie où les forces imprévisibles des désirs inconscients imposent leurs «lois» - ou plutôt leur absence de loi -. Parmi elles, règne, incontrôlable, Eros... C'est une troupe lithuanienne qui met en scène, et ceux qui ont vu le résultat parlent d'un «moment magique». Jeune compagnie indépendante, considérée comme l'une des plus novatrices du moment, OKT est emmenée par Oskaras Korsunovas, 32 ans et déjà une belle réputation de nouveau prodige de la mise en scène. Tourné vers la nature rituelle, voire primaire du théâtre, il a trouvé dans «le Songe d'une nuit d'été» l'un des meilleurs terrains d'expression qui soit. Théâtre, danse et musique s'y mêlent pour rompre avec le théâtre traditionnel et plonger le spectateur dans un univers fantasmagorique, texte shakespearien et dramaturgie contemporaine. Seuls éléments de décor, des planches, qui, combinées aux jeux de lumi-



re, de mise en scène, de comédiens et surtout à l'imagination du spectateur aboutit à ce spectacle magique, passé au festival d'Avignon 2001.

*«Représentations du 21 au 23 février au théâtre Granit (03.84.58.67.67). Chèque Avantages culturels de Belfort-Montbéliard : une entrée gratuite.*

**THÉÂTRE**  
**«Brutopia», le refus**  
**des conventions**

**Le Nouveau théâtre de Besançon propose sa nouvelle création, une pièce d'Howard Barker, auteur anglais peu joué en France.**

Pas de message à donner au public. Juste des questions sur le monde, sans concession et sans réponse. La conception théâtrale d'Howard Barker a de quoi surprendre. Cet auteur anglais, considéré comme l'un des plus grands de la fin du XX<sup>e</sup> siècle, définit lui-même ses œuvres par l'expression «théâtre de la catastrophe». «Brutopia», à l'instar de la majorité des créations de l'écrivain, n'a jamais été jouée en France. Dans cette pièce, construite autour de Thomas More, Howard Barker invente une famille à l'auteur de «l'Utopie», notamment une fille, Cécilia. Détestant son père, elle a écrit une anti-Utopie, titrée «Brutopia» qui révèle la sauvagerie de la société réelle et qui doit ruiner le succès de son père. Cette œuvre baroque voit se croiser une vingtaine de protagonistes et s'entremêler fiction

et réalité. Howard Barker décrit des personnages et des situations du passé afin de mieux parler du présent, ce qui fait dire à Guillaume Dujardin, le metteur en scène, que «Barker est le plus shakespearien des dramaturges contemporains». Cette pièce, étrange et violente, sort des sentiers battus. Commandée par la BBC, elle n'avait pas pu être diffusée à cause de la manière dont Thomas More y était représenté.



*«Brutopia» d'Howard Barker, mise en scène de Guillaume Dujardin au Nouveau théâtre de Besançon, du 19 février au 1<sup>er</sup> mars. Renseignements : 03.81.88.55.11.*

## BEAUX-ARTS

# Conférences à propos d'explorateurs de l'art

**L'école des beaux-arts de Besançon propose des rendez-vous réguliers pour mieux connaître l'univers d'artistes singuliers, tels Mondrian, Satie, John Cage.**

DEPUIS l'an dernier, l'école des beaux-arts de Besançon a mis en place un cycle de conférences publiques, avec des interventions à un rythme plus ou moins mensuel. Le programme de la saison tourne autour des «sources et transformations de l'art au XX<sup>e</sup> siècle». La volonté est de «montrer des sources fondamentales, et parfois paradoxales, des visionnaires, des illuminés qui, depuis le début du XIX<sup>e</sup> siècle, ont rêvé d'un autre monde, d'une autre vie, insolite, réfractaire aux diverses idéologies réductrices et linéaires (traditionnelles ou révolutionnaires)». Le cycle, programmé par Michel Giroud, permet ainsi de découvrir progressivement «un vaste panorama d'explorateurs, d'aventuriers, d'innovateurs de la pensée et des arts, depuis Fourier jusqu'à Beuys et Filliou». Le tout présenté par des conférenciers de haut niveau, à l'image



de Boris Andréi Nakov, spécialiste international de Malevitch et du constructivisme, historien des avant-gardes des années 20, qui intervient sur Mondrian le 30 janvier. A venir également, une conférence sur Christian Dotremont par Michel Baudson le 20

février. En mars, Eric Satie par Ornella Volta (le 13) et John Cage par Nicolas Zurbrugg (le 27).

Ces conférences ont lieu à 17 h 45 au Petit Kursaal de Besançon (place Granvelle). L'entrée est libre. Renseignements complémentaires, 03.81.87.81.30.

## En bref

● **SKI NORDIQUE** – février, mois du fond en Franche-Comté : outre la Transjurassienne (les 16 et 17), on note l'Envolée nordique, course par deux le 3 à Chapelle-des-Bois (renseignements, 03.81.69.26.30) ; le marathon franco-suisse entre les Verrières et le Larmont le 10 (00.41.32.866.1274) ; la Randonnée des chalets le 24 à Métabief (03.81.49.90.72) ou le marathon du Turchet aux Pontets le 24 également (03.81.69.29.48). A signaler aussi des nocturnes avec sauts, démonstrations, feux d'artifices du 20 au 27 à la station de Métabief (03.81.49.90.72).

● **TRAINEAUX À CHIENS** – course internationale les 9 et 10 février aux Fourgs (renseignements, 03.81.49.16.79).

● **COURSE D'ORIENTATION** – le club bisontin Balise 25 s'affirme année après année comme le meilleur français : en 2001, il a remporté la coupe de France des clubs et le challenge Stasi (classement des clubs présents au championnat de France à partir du meilleur résultat de chaque catégorie lors de l'épreuve pédestre individuelle classique), tandis que ses sociétaires ont multiplié les performances individuelles. Par ailleurs, le club organise des stages d'initiation et de perfectionnement à la Course d'orientation durant les pro-

chaines vacances scolaires. Les néophytes pourront se familiariser à l'utilisation d'une boussole et à la lecture d'une carte. Les plus aguerris auront la possibilité d'améliorer leur technique. Les séances se dérouleront les après-midi dans la forêt de Chailluz du 5 au 7 et du 12 au 14 février. Rens. 03.81.48.07.75 ou 03.81.88.15.62.

● **PASSE MURAILLE** – l'école de cirque bisontine organise en février des stages pour enfants (8-12 ans et 10-14 ans lors des vacances scolaires) et pour adultes (stage portés statiques et dynamiques et stage pédagogique). Renseignements, 03.81.83.01.08.

● **JEUX OLYMPIQUES** – «Un siècle d'olympisme en hiver» : au moment des JO de Salt Lake City, Eric Monnin retrace l'histoire des JO d'hiver de l'Antiquité à nos jours, en 170 pages agrémentées de 120 photos dont 80 inédites. Préfacé par Killy et Samaranch, le texte est accompagné de toutes les médailles par pays et par JO, ainsi que de tous les noms et dates de naissance des participants. Professeur d'éducation physique à l'UTBM, Eric Monnin est un ancien membre de l'équipe de France de judo (et champion de France). Son livre est en vente partout. Il le dédicacera le 8 février à la FNAC de Belfort.

urban & casual-wear

# VINTAGE CORNER

AU 9 RUE D'ANVERS BESANÇON

Venez découvrir toutes les tendances  
hommes, femmes sur plus de 160 m<sup>2</sup>  
représentées par les marques :

Pepe jeans, Miss Sixty, Firetrap,  
Carhartt, Kiliwatch, Sessùn,  
Lois, Kulte ●●●

Espace Mix  
ouvert aux  
DJ'S locaux\*

\*Voir conditions au magasin - Contact Mr Lecossois




# Dans votre quotidien / **CONCOURS**

Du 28 janvier au 23 février 2002

## "A la découverte de nos châteaux"



0001880 M19



Un jeu  
simple pour  
découvrir  
votre région  
et  
**GAGNER**  
une  
foule de  
cadeaux !



PHOTOS NON CONTRACTUELLES \*Donation globale pour la Liberté de l'Est & L'Est Républicain

128

**Prêts immobiliers** : avant de financer votre projet de construction, d'acquisition ou de rénovation, consultez sans attendre l'agence de Crédit Agricole la plus proche.  
Crédit Agricole n°1 du financement de l'habitat en Franche-Comté



**CRÉDIT  
AGRICOLE**

INITIATIVES JEUNES

PORTRAIT

## Edouard Bonnet, la passion des échecs

*Jeune collégien de 12 ans,  
il a terminé 2<sup>e</sup> ex aequo dans sa catégorie  
lors du championnat du monde d'échecs.*



**V**ISIBLEMENT, les échecs tiennent une place majeure dans la vie d'Edouard Bonnet. Ce jeune Bisontin de 12 ans, l'un des meilleurs joueurs mondiaux dans sa catégorie, a pourtant trouvé sa vocation par hasard. «J'ai commencé les échecs à 6 ans et demi. J'ai vu ma soeur jouer avec le voisin et j'ai tout de suite été intéressé. Alors, mon père m'a appris à déplacer les pièces», indique-t-il. Deux semaines plus tard, il l'emporte déjà sur tous les membres de sa famille et entre dans un club où il bénéficie des cours de François Chevaldonnet, un ancien champion de France toutes catégories. Edouard Bonnet continue aujourd'hui de s'entraîner mais il le fait seul. «Pour progresser, il n'y a pas toujours besoin de jouer contre quelqu'un. Le plus important, c'est de travailler avec des livres ou l'ordinateur. J'ai un logiciel d'échecs dans lequel deux millions de parties ont été enregistrées». Peu prolix quand il s'agit de parler de lui-même, l'adolescent devient plus loquace lorsqu'il explique la manière dont il travaille. «Je choisis une partie et je regarde comment elle évolue. Je fais défiler sur l'écran les coups de chaque joueur et je les étudie. Je peux aussi voir ce que d'autres joueurs auraient fait à partir d'une même situation ou d'une même ouverture.»

Edouard Bonnet consacre une large part de son temps à sa

passion : un minimum de 10 heures par semaine. Un travail qui porte ses fruits au vu de ses résultats. «J'ai participé en 1999 au championnat du monde des moins de 10 ans et à celui des moins de 12 ans en 2001. En 1999, j'ai été 5<sup>e</sup> ex aequo et 7<sup>e</sup> après le départage. En 2001, j'ai fini 2<sup>e</sup> ex aequo mais j'ai aussi été 7<sup>e</sup> au départage.» Il ne néglige pas pour autant son travail scolaire ou ses autres loisirs. Il pratique régulièrement la natation et essaie de participer aux tournois qui se déroulent pendant les vacances. Mais, même lorsqu'il lui est impossible de participer - comme ce fut le cas au championnat du monde en 2001, des amis lui prennent les cours. Les élèves de son collège ont d'ailleurs écrit un article à son sujet dans le journal de l'école.

### «L'important, c'est la partie, pas l'adversaire»

Le jeune Bisontin a déjà affronté de grands champions. «J'ai joué une partie en simultané contre Kasparov, c'est à dire qu'il jouait contre 25 personnes en même temps. J'ai aussi joué 4 parties amicales en blitz contre Vladimir Kramnik lorsqu'il est venu à Besançon. Cela veut dire qu'une partie durait 5 minutes». Même s'il

n'a pas gagné, les noms prestigieux de ses adversaires ne l'ont pas impressionné. «Il y a des joueurs qui ne prennent pas de risques et puis, il y a ceux qui font des sacrifices. Ils essaient de gagner, pas de faire des nuls. Généralement, je ne fais pas des débuts plats. Je joue pour l'initiative même si je joue contre quelqu'un de plus fort que moi. Il ne faut jamais penser à la personne en face. Il ne faut voir que la partie», commente-t-il. Parlant de ses résultats sans prétention, il considère que «perdre n'est pas grave» et que «c'est même logique parfois», selon l'adversaire. Cela ne l'empêche pas d'avoir de l'ambition. «Je vais participer au championnat de France au mois d'avril et j'espère bien pouvoir le gagner», confie-t-il. «Ensuite, j'irai au championnat du monde des moins de 14 ans. Là, je vise une place dans les dix premiers. Ce serait déjà bien parce que je serai un première année. Cela veut dire qu'il y aura beaucoup de joueurs d'un an de plus que moi. L'an prochain, je serai un deuxième année et le championnat sera un peu plus facile.» Cependant, Edouard Bonnet reste un adolescent qui n'a pas encore d'idée précise sur son avenir. «Je ne sais pas ce que je veux faire plus tard, si je veux devenir professionnel. Mais les échecs sont très importants pour moi. Ils sont bien plus qu'un simple loisir.»

Nathalie Babista

## Les jeunes et le Crédit Agricole



Vous avez  
entre  
18 et 25 ans...

et vous disposez  
de 2,10 euros  
par mois...



Offrez-vous les services  
de votre banque au quotidien !

En plus de votre compte, de votre chéquier, d'un relevé tous les mois, votre Compte-Service vous offre, pour 2,10 euros par mois seulement, 3 avantages majeurs :

- une assurance contre la perte ou le vol de votre chéquier, votre carte, vos clefs et vos papiers, avec prise en charge intégrale des frais d'opposition
- jusqu'à 300 euros de découvert autorisé... et si vous l'utilisez, nous vous faisons cadeau des agios à hauteur de 7,65 euros par trimestre.
- la rémunération automatique de vos excédents de trésorerie, une aide personnalisée à la recherche de votre premier emploi : un service unique et gratuit en ligne d'aide (réduction CV, préparation d'entretien, bilan de compétences...)

Votre Compte-Service Mozaïc c'est aussi la consultation de vos comptes par téléphone.

**Pour 2,10 euros par mois\*...  
il fallait l'imaginer...  
le Crédit Agricole Franche-Comté  
l'a fait pour vous !**

Pour souscrire votre Compte-Service Mozaïc, ou en savoir plus sur tous les avantages qu'il vous réserve, rendez-vous à l'agence de votre choix.

\* condition en vigueur au 02/01/2002

## En bref

● **TOURISME** - la version 2002 du guide pratique du Doubs, consacrée à la présentation des sites et des loisirs du département, a été publiée. Cette édition, destinée au grand public et aux professionnels du tourisme, est disponible gratuitement sur simple demande à l'Agence pour le développement économique et touristique du Doubs (ADED, 03.81.65.10.00), dans les offices de tourisme et à la Maison de la Franche-Comté (01.42.66.26.28).

● **DUON** - du 25 au 27 janvier, le salon Loisiroscope s'adresse aux familles en quête de vacances actives. 15000 visiteurs y sont attendus. A noter que le département du Doubs y sera présent dans un espace consacré au tourisme départe-

mental et dans second orienté «pêche».

● **LIQUE D'IMPRO** - l'association régionale pour le théâtre et l'improvisation annonce un «soir d'impro» le 22 février à Boussières (restaurant «La Caborde») et le spectacle «de Temps d'un procès» le 19 février à Besançon (Petit théâtre de la Bouloie. Renseignements au 03.81.56.53.31.

● **DERNIERE MINUTE** - Elie Semoun est annoncé en spectacle à Besançon le 19 février (grand Kursaal). Locations aux offices de tourisme de Besançon et Morteau, Carrefour Valentin et Chalzeule, Bossa Nova à Pontarlier, Forum Besançon, Fracas, Fnac et 3615 Billelet.